



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/MKD/2
2 June 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ**

**Вторые периодические доклады государств-участников,
подлежащие представлению в 1999 году**

Добавление^{*}

БЫВШАЯ ЮГОСЛАВСКАЯ РЕСПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ

^{*} Первоначальный доклад БЮРМ, см. CAT/C/28/Add.4; информацию о его рассмотрении см. CAT/C/SR.366, 369 и 373, а также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 44 (A/54/44)*, пункты 106-117.

СОДЕРЖАНИЕ

		<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I.	ВВЕДЕНИЕ	1 - 3	3
II.	ИНФОРМАЦИЯ О НОВЫХ МЕРАХ И НОВЫХ МОМЕНТАХ В ОСУЩЕСТВЛЕНИИ КОНВЕНЦИИ	4 - 226	3
	Статья 1	4 - 8	3
	Статья 2	9 - 106	4
	Статья 3	107 - 116	26
	Статья 4	117 - 119	28
	Статья 5	120	28
	Статья 6	121 - 127	29
	Статья 7	128	32
	Статья 8	129 - 133	32
	Статья 9	134 - 138	34
	Статья 10	139 - 178	35
	Статьи 11, 12 и 13	179 - 220	44
	Статья 14	221	55
	Статья 15	222 - 225	55
	Статья 16	226	56
III.	ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДСТАВЛЕННАЯ ПО ПРОСЬБЕ КОМИТЕТА	227	56
IV.	ЗАМЕЧАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ ВЫВОДОВ И РЕКОМЕНДАЦИЙ КОМИТЕТА	228 - 229	56

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Бывшая югославская Республика Македония представляет сведенные в один документ второй и третий периодические доклады об осуществлении Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в соответствии с обязательствами, вытекающими из пункта 1 статьи 19 упомянутой Конвенции.
2. Настоящий доклад содержит информацию о правовых, административных и других мерах по обеспечению прав, гарантированных Конвенцией, за период, прошедший после представления первоначального доклада бывшей югославской Республики Македонии (CAT/C/28/Add.4).
3. По мере возможности настоящий доклад готовился с учетом Общих руководящих принципов, касающихся формы и содержания периодических докладов, которые должны представляться государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 19 Конвенции (CAT/C/14/Rev.1).

II. ИНФОРМАЦИЯ О НОВЫХ МЕРАХ И НОВЫХ МОМЕНТАХ В ОСУЩЕСТВЛЕНИИ КОНВЕНЦИИ

Статья 1

4. В процессе приближения уголовного законодательства страны к стандартам Европейского союза, который будет подробно рассмотрен в связи со статьей 2, особый упор был сделан на осуществление рекомендаций Комитета против пыток. В результате поправок, внесенных в Уголовный кодекс в марте 2004 года, произошли радикальные изменения, в частности в определении и существе акта предъявления обвинения, содержащихся в статье 142.
5. Эти поправки эффективно покрывают деяния, определение которых дается в пункте 1 статьи 1 и пункте 3 статьи 2 Конвенции против пыток.
6. В этой связи статья 142 звучит следующим образом:
 - а) Лицо, которое, будучи при исполнении своих служебных обязанностей или получив указание от какого-либо должностного лица или по согласованию с таким должностным лицом, применяет силу или угрозу или какое-либо иное незаконное средство или незаконный метод с целью принудить обвиняемого, свидетеля, свидетеля-эксперта или иное лицо к признанию или даче каких-либо других показаний, или наносит

другому лицу тяжкие физические или психологические страдания в порядке наказания за какое-либо действие, совершенное этим или третьим лицом, или с целью запугивания или принуждения к отказу от некоторых прав, или причиняет подобные страдания вследствие какой-либо формы дискриминации, наказывается лишением свободы на срок от одного года до пяти лет.

б) Если в результате действий, оговоренных в пункте 1, потерпевшей стороне были нанесены тяжкие телесные повреждения или если эти действия имели для него другие особо тяжкие последствия, виновный наказывается лишением свободы на срок от одного года до десяти лет.

7. Важной частью реформы уголовного законодательства является квалификация насилия в семье в качестве уголовного преступления. В соответствии с пунктом 19 статьи 122 Уголовного кодекса: "Насилие в семье означает дурное обращение, грубые оскорбления, угрозу личной безопасности, нанесение физических повреждений, сексуальное насилие или физическое и психологическое насилие в иной форме, которые вызывают чувство опасности, угрозы или страха у кого-либо из супругов, родственников или детей или других лиц, живущих в брачном или другом союзе, или ведущих совместное хозяйство, а также у бывшего супруга или лиц, имеющих общего ребенка или поддерживающих тесные личные отношения".

8. Преступные деяния, связанные с насилием в семье, охватываются следующими уголовными преступлениями: статья 123 - убийство; статья 125 - убийство, совершенное в состоянии аффекта; статья 130 - нанесение телесного повреждения; статья 131 - нанесение тяжкого телесного повреждения; статья 139 - принуждение; статья 140 - незаконное лишение свободы; статья 144 - создание угрозы безопасности; статья 191 - посредничество в занятии проституцией; и статья 188 - посягательство сексуального характера на ребенка.

Статья 2

9. По сравнению с тем, что было изложено в первоначальном докладе, на конституционном уровне произошли следующие изменения.

10. В 1998 году Народное собрание Республики Македонии приняло решение об утверждении поправки III к Конституции, вносящей изменение в пункт 5 статьи 12 Конституции.

11. В соответствии с поправкой III: "Срок содержания под стражей до предъявления обвинения может составлять на основании решения суда до 180 дней со дня задержания. После принятия обвинительного акта содержание под стражей продлевается или устанавливается по решению компетентного суда, принимаемого в рамках процедуры, установленной законом".
12. В смысле содержательных аспектов права Республика Македония за прошедший период провела реформу уголовного законодательства с целью завершения создания стройной и эффективной правовой основы как существенного предварительного условия для выполнения ратифицированных международных документов и рекомендаций соответствующих комитетов Организации Объединенных Наций и Совета Европы.
13. Параллельно с этим в ноябре 2004 года правительство утвердило Стратегию реформы судебной системы. Главной целью этой стратегии является создание функциональной и эффективной судебной системы, основанной на правовых стандартах Европейского союза.
14. Реформа судебной системы включает реформу материального и процедурного права, а также структурную реформу. Последняя затрагивает взаимосвязи между различными учреждениями системы правосудия, а также их внутреннюю организацию и полномочия.
15. В области процедурного права: вышеупомянутое положение Конституции было полностью перенесено в пункт 4 статьи 204 Закона об уголовном судопроизводстве. "Общая продолжительность содержания под стражей до суда, включая время лишения свободы до принятия решения о помещении под стражу, не должна превышать 180 дней. По истечении этого срока лицо, содержащееся под стражей, должно быть освобождено."
16. В соответствии со статьей 12 Конституции Республики Македонии личная свобода неприкосновенна. Свобода любого человека может быть ограничена только по решению суда и только в случаях и в рамках процедур, установленных законом.
17. До принятия обвинительного акта продолжительность содержания под стражей, основанием для которого является решение суда, не может превышать 180 дней со дня лишения свободы. После принятия обвинительного акта содержание под стражей продлевается или устанавливается по решению компетентного суда в рамках процедуры, установленной законом.

18. В соответствии с пунктом 2 статьи 1 Закона об уголовном судопроизводстве до вынесения окончательного приговора, имеющего юридическую силу, права и свободы обвиняемого и других лиц могут быть ограничены только в пределах необходимости и при соблюдении условий, установленных этим законом.

19. Содержание под стражей является одной из мер, которая может применяться в отношении обвиняемого с целью обеспечения его присутствия и успешного проведения уголовного разбирательства.

20. Закон об уголовном судопроизводстве (статья 183) гласит, что содержание под стражей до суда может назначаться только при соблюдении условий, предусмотренных этим законом. Продолжительность содержания под стражей до суда должна устанавливаться в пределах кратчайшего необходимого времени. Все учреждения, участвующие в процессе уголовного разбирательства, и учреждения, оказывающие судебную помощь, обязаны действовать самым оперативным образом в случае, если обвиняемый содержится под стражей. Содержание под стражей может быть отменено на любой стадии производства, как только отпадут причины, на основании которых эта мера была применена.

21. В соответствии со статьей 184 содержание под стражей может устанавливаться в случае, если существует обоснованное подозрение в том, что какое-либо лицо совершило уголовно наказуемый акт, или если:

а) лицо скрывается, его личность не может быть установлена или если существуют другие обстоятельства, свидетельствующие об опасности побега;

б) существуют обоснованные опасения, что такое лицо уничтожит улики преступления, или если определенные обстоятельства указывают на то, что оно будет мешать проведению расследования путем оказания влияния на свидетелей, сообщников или зачинщиков;

в) конкретные обстоятельства оправдывают опасения, что это лицо вновь совершит преступление, или завершит преступление, которое оно пыталось совершить, или совершит преступление, которое оно угрожает совершить.

22. Содержание под стражей является обязательным в случае, когда существуют разумные основания полагать, что лицо совершило преступление, за которое предусмотрено наказание в виде пожизненного тюремного заключения.

23. Решение о взятии под стражу принимается судебным следователем, ведущим расследование. В течение 24 часов с момента принятия решения о содержании под стражей до суда лицо, содержащееся под стражей, может обжаловать это решение в судебной палате. Если лицо, содержащееся под стражей, впервые допрашивается по истечении этого срока, то оно может подать жалобу во время допроса. Жалоба вместе с копией протокола допроса, в случае если лицо, содержащееся под стражей, допрашивалось, вместе с решением о содержании под стражей до суда немедленно направляются в суд. Жалоба не приостанавливает исполнения решения. Суд, рассматривающий такую жалобу, обязан принять по ней решение в течение 48 часов.

24. Срок содержания под стражей до суда по решению судебного следователя, ведущего расследование, или содержания под стражей по решению судебной палаты (состоящей из трех судей) во время проведения расследования не должен превышать 30 дней со дня ареста. Любое лишение свободы учитывается как часть срока содержания под стражей. Во время проведения расследования суд может принять решение о продлении срока содержания под стражей максимум на 60 дней. В случае совершения преступления, за которое предусмотрено наказание в виде тюремного заключения сроком не менее пяти лет, по истечении 60-дневного периода палата непосредственно вышестоящей судебной инстанции может продлить этот срок максимум еще на 90 дней. Общая продолжительность содержания под стражей до суда не может превышать 180 дней. По истечении этого срока лицо, содержащееся под стражей, должно быть немедленно освобождено. В ходе расследования ведущий его судебный следователь может отменить содержание под стражей (статьи 189 и 190).

25. После представления обвинительного акта и до завершения главного слушания по делу содержание под стражей может назначаться, продлеваться или отменяться только по решению палаты, принимаемому ею по своей инициативе или по просьбе компетентного прокурора. Продолжительность устанавливаемого таким образом содержания под стражей не может превышать одного года (в случае преступлений, за которые предусмотрено тюремное заключение сроком в 15 лет) и двух лет (в случае преступлений, за которые предусмотрено пожизненное тюремное заключение). Суд, принимающий решение о содержании под стражей, обязан, даже при отсутствии соответствующего предложения сторон, по истечении 30 дней после вступления в силу последнего решения о содержании под стражей проверить, продолжают ли существовать основания для содержания под стражей, и принять решение о его отмене или продлении. Если обвиняемый уклоняется от содержания под стражей, то исчисление установленного срока начинается заново (статья 191).

26. До представления обвинительного заключения по ускоренной процедуре содержание под стражей длится лишь столько времени, сколько это необходимо для проведения расследования, но не более восьми дней. С момента представления обвинительного акта до проведения главного слушания по делу срок содержания под стражей может составлять не более 60 дней (статья 419).

27. Порядок обращения с лицами, содержащимися под стражей, регулируется Законом об уголовном судопроизводстве. Основной принцип состоит в том, что осуществление меры содержания под стражей не должно наносить ущерб личности и достоинству обвиняемого и что применяться должны только те ограничения, которые необходимы для предупреждения побега или событий, способных помешать успешному ходу судебного разбирательства. Положение лиц, содержащихся под стражей, подробно регулируется в ряде норм упомянутого закона, который обеспечивает права этих лиц. Лица, содержащиеся под стражей, имеют право на восьмичасовой непрерывный отдых в течение суток, а также право находиться на открытом воздухе не менее двух часов в день. Эти права безоговорочны. Кроме того, лица, содержащиеся под стражей, могут приобретать еду за свой счет, носить свою одежду и пользоваться своим постельным бельем, могут покупать книги, газеты и другие предметы повседневного обихода, но лишь в случае, если это не мешает успешному проведению судебного разбирательства, решение о чем принимают следственные органы.

28. С разрешения судебного следователя, который ведет данное расследование, под его надзором и в рамках распорядка, установленного в соответствующем учреждении, лицо, содержащееся под стражей, может встречаться со своими близкими родственниками, а также, по его просьбе, с врачами и другими лицами. Некоторые посещения могут быть запрещены в случае, если они предположительно могут плохо повлиять на ход судебного разбирательства. Лицо, содержащееся под стражей, может вести переписку с лицами, находящимися за пределами тюрьмы, с ведением и под надзором органа, проводящего расследование. Этот орган может запретить отправку и получение писем и посылок, если это идет во вред судебному разбирательству. Ни в коем случае не может запрещаться направление заявлений и жалоб.

29. Главы дипломатических и консульских миссий в Республике Македонии, с разрешения судебного следователя, ведущего расследование, имеют право посещать заключенных, являющихся гражданами их страны, и беседовать с ними. Разрешение на посещение запрашивается в министерстве юстиции. Делегации Европейского комитета по предупреждению пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (ЕКПП), а также представители Международного комитета Красного Креста могут посещать лиц, содержащихся под стражей, с разрешения

судебного следователя, ведущего расследование. Последний обязан давать согласие на посещения и собеседования ЕКПП с лицами, содержащимися под стражей. Эти посещения проводятся без надзора.

30. В случае нарушения дисциплины лицом, содержащимся под стражей, судебный следователь, ведущий расследование, в частности председатель судебной палаты, может распорядиться о наложении дисциплинарного взыскания в виде ограничения посещений. Это ограничение не может распространяться на общение между задержанным и адвокатом. Лица, содержащиеся под стражей, могут обжаловать решение о наложенном дисциплинарном взыскании в Судебной палате (статьи 193-196).

31. Статья 197 Закона об уголовном судопроизводстве регулирует порядок осуществления надзора за лицами, содержащимися под стражей. Этот надзор осуществляется председателем компетентного суда или каким-либо назначенным им судьей, кроме судебного следователя, ведущего расследование. В соответствии с этим законом они обязаны посещать задержанных не менее одного раза в неделю и, если необходимо, получать информацию в отсутствие надзирателя и охранников о том, как питаются лица, содержащиеся под стражей, как удовлетворяются их другие нужды и как с ними обращаются. В случае выявления отступлений от нормы Председатель или назначенный им судья обязан принять необходимые меры для устранения нарушений. В этих посещениях может участвовать государственный прокурор.

32. Что касается дисциплинарной ответственности службы безопасности и тюремных охранников в целом, то Закон об исполнении наказаний ("Официальные ведомости Республики Македонии" № 3/97, 23/99 и 74/04) отсылает к общим нормам, регулирующим трудовые отношения, а именно к Закону о трудовых отношениях и Закону об органах администрации (статьи 205-212), которые предусматривают дисциплинарную ответственность служащего в случае невыполнения своих служебных обязанностей и других нарушений трудовой дисциплины, в частности, в случаях халатного и нерегулярного выполнения порученных заданий, несоблюдения законов и других нормативных актов, а также кодекса норм поведения на рабочем месте или в связи с работой.

33. Случаи предполагаемого непрофессионального поведения сотрудников полиции расследуются Отделом профессиональной этики (министерства внутренних дел). Действия, противоречащие установленным правилам, предполагают дисциплинарную и/или уголовную ответственность сотрудников полиции.

34. Реформа процессуального законодательства, охватывающая основные инструменты осуществления функций учреждений правосудия, нацелена на обеспечение быстрого доступа к правосудию, а также быстрого и простого обеспечения прав и интересов граждан и юридических лиц, эффективную защиту от преступлений и процессуальные гарантии защиты прав человека в системе органов правосудия. Двумя ожидаемыми прямыми следствиями реформы являются повышение эффективности судебных органов и сокращение числа дел, ждущих своего рассмотрения.

35. Структурная реформа, охватывающая учреждения судебной системы, направлена на пересмотр положения и полномочий конкретных органов с целью создания эффективных, стабильных, деполитизированных, независимых и ответственных учреждений, а также отношений внутри них, основанных на профессионализме, компетенции, соблюдении этических норм и защите от злоупотреблений и коррупции. Особое внимание в этой связи уделяется усилению независимости судов и органов прокуратуры, в частности от двух других ветвей власти, посредством пересмотра статуса судей и прокуроров, включая процедуру их отбора и назначения, смещения и повышения по службе, а также систему оплаты их труда.

36. Предпринимаются действия по внесению поправок в Конституцию Республики Македонии, направленные на достижение целей Стратегии.

Исполнение уголовных наказаний

37. В тюрьмах страны приходится в среднем по три-пять заключенных на одну камеру, за исключением двух помещений в закрытом секторе тюрьмы в Идризово, где содержатся 20 заключенных. Камеры в этих двух тюремных помещениях просторны и соответствуют стандарту 9 м³ на одного заключенного. В одном из них в настоящее время ведется ремонт и камеры будут разделены. В третьем помещении этой тюрьмы, где был произведен ремонт, в камерах содержатся по два-три заключенных.

38. С учетом нормы в 9 м³ на одного заключенного перенаселены следующие тюрьмы: в Скопье (учреждение полуоткрытого типа), где сверх нормы размещается 56 заключенных, в том числе 43 осужденных, 10 мелких правонарушителей и три лица, содержащихся под стражей; и в тюрьме Тетово (учреждение полуоткрытого типа), где сверх обычной нормы содержится 13 заключенных, в том числе трое осужденных, девять лиц, содержащихся под стражей, и один мелкий правонарушитель. В общей сложности число заключенных в тюрьмах страны превышает норму на 69 человек. Тюрьма в Тетово в настоящее время расширяется. Хотя упомянутые тюрьмы перенаселены, у каждого заключенного есть своя кровать, постельное белье и шкаф, при этом перенаселенность

сводится к меньшему количеству кубических метров, чем предписано, т.е. менее 9 м³ на одного заключенного. Другие учреждения полуоткрытого и открытого типа, а также учреждения закрытого типа в Республике Македонии не перенаселены и пространство там превышает норму в 9 м³, потому что заключенных меньше, чем можно было бы разместить.

Вместимость тюрем и число осужденных, лиц, содержащихся под стражей, и лиц, отбывающих наказание за мелкие преступления в пенитенциарных учреждениях Республики

	PI – CI	Вместимость		Положение на 30 сентября 2004 года		
		Для осужденных	Для лиц, содержащихся под стражей	Осужденные	Содержащиеся под стражей	Отбывающие наказание за мелкие преступления*
1	2	3	4	5	6	7
1.	Пенитенциарный центр Идризово	1 836		1 108		
1.a	Тюрьма открытого типа в Велесе	82		15		9
2.	Тюрьма открытого типа в Струге	84		31		
3.	Тюрьма в Скопье	127	120	170	123	10
3.a	Тюрьма открытого типа в К. Паланке	35		2		3
4.	Тюрьма в Битоле	67	22	30	21	7
4.a	Тюрьма открытого типа в Прилепе	105		9		10
5.	Тюрьма в Штипе	126	32	51	10	19
5.a	Тюрьма открытого типа в Струмице	45		22		20
6.	Тюрьма в Тетово	33	20	36	29	1
7.	Тюрьма в Гевгелии	48	14	27	14	7
8.	Тюрьма в Охриде	25	20	20	10	
	Всего	2 613	228	1 521	207	86
9.	Исправительное учреждение в Тетово	25		22		

Источник: Министерство юстиции (Управление исполнения наказаний).

* Лица, находящиеся в тюремном заключении за мелкие преступления. По закону о мелких преступлениях ("Официальные ведомости Республики Македонии" № 15/1997) срок тюремного заключения не может быть меньше пяти дней и превышать 90 дней.

39. В пенитенциарном центре Идризово имеется женская тюрьма. Там размещаются женщины, приговоренные к тюремному заключению. В том же тюремном помещении, но физически отделенные от взрослых женщин-заключенных, размещаются малолетние преступницы, приговоренные к тюремному заключению.

40. Кроме упомянутых категорий в рамках этой же тюрьмы существует отдельная секция для исправительных мер в отношении несовершеннолетних.

41. Следует отметить, что число несовершеннолетних заключенных женского пола в стране весьма незначительно. В настоящее время в тюрьме содержится всего одна. А временами не бывает ни одной.

42. Особое внимание уделяется беременным женщинам-заключенным и роженицам, которым оказывается медицинская помощь. Эти категории заключенных получают питание, характер и количество которого определяет врач. По предложению врача беременные женщины-заключенные, как правило, направляются в родильное отделение за шесть недель до рождения ребенка, но по рекомендации врача могут быть направлены туда и раньше. Беременные женщины-заключенные рожают в специализированных лечебных учреждениях. Они находятся в родильном отделении до достижения ребенком годовалого возраста, если только их раньше не выпускают из тюрьмы. Все расходы по обеспечению питания, ухода и медицинской помощи для ребенка несет тюремное учреждение. По достижении ребенком годовалого возраста центр социальной помощи принимает все меры для его размещения. В регистрационной записи о рождении не должно указываться, что ребенок родился в тюрьме. На женщин-заключенных распространяются общие правила освобождения от работы во время беременности, на время родов и по уходу за новорожденным.

43. В остальном женщины-заключенные обладают такими же правами и обязанностями, как и заключенные-мужчины.

44. В соответствии с законодательством Республики несовершеннолетние лица могут приговариваться к тюремному заключению на срок не выше 10 лет. При этом заключенные мужского пола отбывают наказание в отдельном тюремном учреждении для несовершеннолетних.

45. Несовершеннолетние лица могут быть приговорены к исправительным мерам и направлены в какое-либо исправительное учреждение. Срок исправительной меры может составлять от одного года до пяти лет. Лица мужского пола отбывают его в отдельном исправительном учреждении.

46. Когда это разрешено, с ними работают группы экспертов, включающие психолога, воспитателя, социального работника и, если необходимо, других специалистов. Применяя научные методы, эти группы проводят социальное, медицинское и психологическо-педагогическое обследование отдельных лиц и затем намечают для них индивидуальные программы. Исправительные методы разрабатываются на основе сочетания труда и воспитания, а также занятий по приобретению практических навыков. Предлагаются меры по улучшению процесса реабилитации. С учетом результатов исследования личности выносятся заключение и намечается программа исправительно-воспитательных мер, направленная на активное вовлечение перевоспитуемых во все мероприятия во время нахождения в исправительном учреждении. Выявляются личностные проблемы с целью их устранения посредством индивидуальной работы с соответствующими лицами. Заключение вовлекаются в различные мероприятия в соответствии с потребностями процесса их реабилитации и с учетом их физических и психологических способностей, а также возможностей, предоставляемых данным учреждением. При определении вида работы, которую должен выполнять заключенный, учитываются его предпочтения. Лицам, приобретающим определенную квалификацию во время пребывания в тюрьме, выдаются соответствующие удостоверения, в которых не должно указываться, что данная квалификация приобретена в тюрьме.

47. Медицинское обследование заключенных проводится не менее одного раза в год. Им предоставляются возможности культурного досуга, развлечений и занятий спортом в свободное время. Заключенных регулярно посещают представители центров социального попечения. Им разрешается часто встречаться с родственниками и близкими друзьями.

48. В случае несовершеннолетних, приговоренных к исправительным мерам, дисциплинарное наказание в виде одиночного заключения может длиться от трех до семи дней и до десяти дней в случае несовершеннолетних лиц, приговоренных к тюремному заключению.

49. Несовершеннолетние заключенные обеспечиваются питанием, ежедневное энергетическое содержание которого должно составлять не менее 14 600 Дж. Им должно предоставляться не менее двух часов в день для прогулки на свежем воздухе.

50. Во всех других вопросах несовершеннолетние заключенные пользуются такими же правами и имеют такие же обязанности, как и другие заключенные.

51. Что касается шагов, предпринимаемых для расследования случаев жестокого обращения с заключенными и утверждений о таковых, то следует подчеркнуть следующее. Исходя из конституционного положения о том, что свобода любого

гражданина не может быть ограничена иначе как на основании решения суда и в случаях и в рамках процедур, установленных законом (статья 12), а также учитывая инкорпорацию норм, содержащихся в международных документах "Минимальные стандартные правила обращения с заключенными" и "Европейские тюремные правила", в Закон об исполнении наказаний ("Официальные ведомости Республики Македонии" № 03/97, 23/99 и 74/04), обращение с лицами, отбывающими наказание, является гуманным, а в отношении их личности и достоинства проявляется уважение в целях сохранения их психофизической и нравственной целостности. Запрещены какие бы то ни было формы пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания.

52. Применение средств принуждения и огнестрельного оружия регулируется пунктом 1 статьи 184 и статьей 185 Закона об исполнении наказаний. О применении любых средств принуждения или огнестрельного оружия докладывается в Управление исполнения наказаний, которое проверяет оправданность применения подобных средств. Если применение таких средств было незаконным, то на официальное лицо, которое применило такие меры или распорядилось об их применении, накладывается дисциплинарное или иное взыскание в зависимости от степени превышения власти.

53. В соответствии со статьями 163-167 Закона об исполнении наказаний осужденные имеют право в целях защиты своих прав прибегать к средствам правовой защиты, обращаться с ходатайствами и другими просьбами в компетентные органы и получать от них ответ. Осужденный имеет право на обращение с устной или письменной жалобой к директору пенитенциарного учреждения, который обязан рассмотреть эту жалобу и принять по ней решение в течение 15 дней. Осужденный имеет право обжаловать решение директора пенитенциарного учреждения или, в случае если тот не реагирует, обратиться в Управление исполнения наказаний, решение которого является окончательным, но у осужденного еще остается право обратиться в суд.

54. Омбудсмен Республики следит за положением в области соблюдения и защиты гарантированных Конституцией прав арестованных, задержанных и осужденных лиц, которые имеют право обращаться с жалобами в это учреждение. Омбудсмен может посещать и инспектировать тюрьмы без уведомления или разрешения и беседовать с лицами, лишенными свободы в отсутствие официальных представителей (статья 31 Закона об омбудсмене).

55. Составной частью Стратегии является также реформа пенитенциарной системы. В числе прочих мероприятий реформы предполагается принятие нового закона об исполнении наказаний. Этот закон предусматривает:

- a) условия для дальнейшего совершенствования системы исполнения наказаний в соответствии с международными договорами, касающимися пенитенциарных учреждений;
- b) введение системы условного освобождения в соответствии с международными стандартами;
- c) претворение в жизнь системы альтернативных наказаний, включенных в Уголовный кодекс, и определение способа их исполнения;
- d) создание центра профессиональной подготовки персонала пенитенциарных учреждений.

56. В рамках реформы пенитенциарной системы и в соответствии с утвержденной правительством программой в 2005 году проводились мероприятия, направленные на повышение вместимости и модернизацию учреждений исполнения наказания и улучшение условий труда в пенитенциарных учреждениях.

Другие законы и нормативные положения по предупреждению пыток и других унижающих достоинство видов обращения и наказания

57. Путем регламентации условий применения огнестрельного оружия законодательство Республики гарантирует защиту от произвольного ареста, и в частности предотвращает случаи произвольного лишения жизни в результате применения силы при выполнении своих служебных обязанностей сотрудниками полиции и служб безопасности.

58. Статья 7 Закона о внутренних делах ("Официальные ведомости Республики Македонии" № 19/95, 55/97, 38/02, 33/03 и 19/04) предусматривает, что сотрудники министерства при исполнении ими своих задач и обязанностей должны обеспечивать защиту и неприкосновенность жизни и собственности граждан, соблюдение их прав и свобод и в установленном порядке применять только те меры и средства принуждения, которые определены в данном законе или других предписаниях.

59. Закон четко определяет условия, при которых уполномоченный сотрудник министерства внутренних дел может применять огнестрельное оружие.

60. Согласно статье 35 Закона уполномоченный сотрудник может применять огнестрельное оружие, если он не в состоянии при помощи других мер обеспечить:

- a) защиту жизни граждан; b) отразить непосредственно угрожающее его жизни

нападение; с) отразить нападение на охраняемый объект или охраняемое лицо;
d) предотвратить побег какого-либо лица, застигнутого в момент совершения преступления, за которое предусмотрено наказание в виде тюремного заключения сроком не менее пяти лет, а также предотвратить побег задержанного лица или лица, в отношении которого выдан ордер на арест в связи с совершением такого преступления.

61. Статья 36 предусматривает, что уполномоченный сотрудник, выполняющий свои обязанности непосредственно под руководством вышестоящего начальника, может применять средства принуждения или огнестрельное оружие только по приказу этого начальника. До применения силы или огнестрельного оружия уполномоченный сотрудник обязан громко предупредить об этом лицо, в отношении которого он намеревается применить средства принуждения или огнестрельное оружие (статья 37). В соответствии со статьей 38 Закона о внутренних делах вышестоящий начальник непосредственно оценивает основания и оправданность применения силы или огнестрельного оружия в каждом конкретном случае.

62. Если средства принуждения или огнестрельное оружие применяются в рамках служебных полномочий и в соответствии с положениями статей 34, 35 и 36 этого закона, то уполномоченный сотрудник, применивший их, а также его начальник, приказавший ему применить силу или огнестрельное оружие, включая лиц, которые по просьбе министерства или уполномоченного сотрудника оказывали помощь в проведении им служебной деятельности, освобождаются от ответственности (статья 39).

63. Средства принуждения, способ их применения и применение огнестрельного оружия в случаях, установленных законом, уполномоченными сотрудниками министерства внутренних дел регулируются Указом правительства об использовании средств принуждения и огнестрельного оружия ("Официальные ведомости Республики Македонии", № 22/98 и 17/04). Помимо огнестрельного оружия, другими средствами принуждения в целях этого Указа являются: резиновые дубинки, физическая сила, химические вещества и газы (слезоточивый газ), водометы, специальные транспортные средства, устройства для принудительной остановки транспортных средств, служебные собаки и лошади.

64. В рамках реформирования правоохранительных органов министерство внутренних дел разработало проект закона о полиции. Его принятие является для министерства высокоприоритетной задачей и ожидается в первой половине 2006 года.

65. В ходе осуществления полицейских функций, предусмотренных законопроектом, полиция может ограничивать основные свободы и права граждан только в случаях,

определенных Конституцией, при условиях и в рамках процедуры, установленных законом. При выполнении своих полицейских функций сотрудник полиции обязан действовать гуманно, соблюдая права человека и свободы граждан. В соответствии с этим законом сотрудник полиции будет вправе применять средства принуждения, физическую силу, дубинку, средства сдерживания, устройства для принудительной остановки транспортных средств, служебных собак, химические вещества и огнестрельное оружие против лиц и групп, а также специальные виды оружия и взрывчатые вещества.

66. Принуждение, по смыслу данного закона, должно рассматриваться как применение сотрудником полиции законного, адекватного и соразмерного физического или механического воздействия в отношении какого-либо лица с применением средств и способов, установленных законом, в случае если задачи полиции не могут быть выполнены никаким иным образом. Средства принуждения могут быть использованы для защиты жизни людей, преодоления сопротивления выполнению полицией своих задач, предотвращения побега и отражения нападения после предупреждения или приказа со стороны сотрудника полиции, если данная цель не может быть достигнута иным способом. Сотрудник полиции всегда должен применять средства принуждения для достижения поставленной цели, но с минимальными последствиями. В случае если условия для применения средств принуждения были соблюдены, предупреждение лицам, против которых эти средства применяются, не дается, если в данном случае это может помешать действиям полиции.

67. Порядок применения средств принуждения против частных лиц регулируется отдельной статьей этого закона. В соответствии с этой статьей сотрудник полиции вправе применять огнестрельное оружие, когда какая-либо полицейская акция не может быть выполнена с помощью других средств принуждения. Сотруднику полиции будет разрешено применять огнестрельное оружие, если он не может иным способом защитить свою жизнь или жизнь других лиц, предотвратить совершение преступления, за которое предусмотрено тюремное заключение сроком не менее четырех лет; предотвратить побег какого-либо лица, застигнутого в момент совершения преступления, за которое предусмотрено наказание в виде тюремного заключения сроком в 10 лет или более серьезное наказание, или лица, на розыск которого выдан ордер. Перед применением огнестрельного оружия сотрудник полиции должен отдать устное приказание: "Стоять. Полиция", а вслед за ним второе приказание: "Стоять, или буду стрелять". Такие приказания не должны отдаваться в случае, если это помешает действиям полиции.

68. В Законе о полиции будет содержаться статья, предусматривающая, что сотрудник полиции обязан прекратить применение средств принуждения как только отпадут

причины для этого. В случае, когда средства принуждения применялись в рамках осуществления полицейских функций, применявший их сотрудник полиции, а также сотрудник, отдавший приказ об их применении, не несут ответственности.

Непосредственный начальник оценивает в каждом конкретном случае, было ли применение средств принуждения разумно обоснованным, оправданным и правильным. В случаях тяжких телесных повреждений или смерти какого-либо лица или применения средств принуждения против группы лиц компетентное подразделение министерства иностранных дел, отвечающее за внутренний контроль и соблюдение профессиональной этики, оценивает, было ли применение средств принуждения разумно обоснованным, оправданным и правильным. Это подразделение изучает обстоятельства, в которых были применены средства принуждения, и дает свое заключение по этому вопросу, указывая при этом, было ли применение средств принуждения разумно обоснованным, оправданным и правильным.

69. С принятием Закона о полиции вышеуказанные статьи 35, 36, 37, 38 и 39 Закона о внутренних делах, а также Указ о применении средств принуждения и огнестрельного оружия будут отменены.

70. С целью обеспечения соблюдения основных принципов и рекомендаций Европейского кодекса полицейской этики, принятого Комитетом министров Совета Европы, в 2004 году министр внутренних дел утвердил Кодекс полицейской этики ("Официальные ведомости Республики Македонии", № 3/04). В соответствии со статьей 36 этого Кодекса полиция и ее служащие при выполнении своих задач обязаны соблюдать право на жизнь любого гражданина. Полиция может применять силу только в случаях необходимости и в пределах, необходимых для достижения конкретных законных целей. Сотрудники полиции должны применять огнестрельное оружие только в случае необходимости и в соответствии с законом (статья 38).

71. В соответствии со статьей 45 сотрудники полиции при выполнении своих задач должны соблюдать основные права граждан, в частности: право на жизнь, свободу вероисповедания, совести, мысли и публичного выражения своих взглядов, свободу слова, публичных выступлений и другие права, гарантированные Конституцией.

72. В соответствии со статьей 37 Кодекса полиция не может поощрять или допускать какую-либо форму пыток, бесчеловечного или унижающего обращения и наказания или подстрекать к ним.

Превентивные меры

73. Предупреждение нарушений является важным элементом общей стратегии министерства внутренних дел. Оно достигается с помощью следующих мер:

- a) предоставление представителям ЕКПП доступа к личным данным лиц, находящихся под стражей в полиции, а также в места содержания под стражей и другие помещения отделений полиции;
- b) предоставление омбудсмену доступа к личным данным лиц, находящихся под стражей в полиции, и в места содержания под стражей;
- c) возможность подачи письменной или устной жалобы омбудсмену или министру внутренних дел лицами, считающими, что сотрудники полиции совершили действия, в результате которых пострадало их достоинство, было нарушено их право на жизнь и личную неприкосновенность и что они подверглись пыткам и бесчеловечному или унижающему достоинство обращению и наказанию;
- d) ведение тщательного и точного учета всех лиц, находящихся под стражей во всех отделениях полиции;
- e) обязанность составлять письменные рапорты о применении силы и огнестрельного оружия с их представлением непосредственному начальнику, который оценивает, было ли оправдано такое применение силы или огнестрельного оружия;
- f) создание комиссии в качестве независимого органа министерства внутренних дел для рассмотрения обстоятельств нанесения тяжких телесных повреждений или смерти или применения силы или огнестрельного оружия против какой-либо группы лиц;
- g) издание и распространение плаката "Знаете ли вы свои права?", адресованного лицам, помещаемым под стражу в полиции. Этот плакат призван в доходчивой, письменной и иллюстративной форме объяснять гражданам их права: i) быть информированными на понятном для них языке о причинах лишения свободы и любых выдвинутых против них обвинениях; ii) не давать показаний против самих себя или близких им лиц; iii) пользоваться услугами адвоката и требовать его присутствия во время допроса; iv) информировать свою семью или лицо по своему выбору; v) пройти освидетельствование врачом; и vi) предстать перед судьей максимум в течение 24 часов;

h) создание специального органа (МИНОР), основной целью которого является развитие сотрудничества между министерством внутренних дел, неправительственным сектором и омбудсменом путем обеспечения транспарентности действий сотрудников министерства внутренних дел в процессе открытых дискуссий и мероприятий, предпринимаемых в связи с жалобами, с которыми граждане обращаются к омбудсмену и неправительственным организациям (НПО);

i) создание в министерстве внутренних дел отдела по связям с прессой и общественностью, через который министерство поддерживает контакты со средствами массовой информации; кроме того, через свою вебстраницу министерство открыто для обращений по любым поднимаемым гражданами вопросам, входящим в его компетенцию; во всех региональных подразделениях министерства внутренних дел назначены представители по связям с прессой и общественностью;

j) осуществление контроля, проверки и надзора за работой каждого отделения полиции старшими руководящими работниками министерства внутренних дел с упором на личную ответственность и подотчетность сотрудников за выполнение возложенных на них обязанностей.

74. В соответствии с Законом об омбудсмене ("Официальные ведомости Республики Македонии" № 60/03) омбудсмен является независимым и автономным органом, уполномоченным следить за положением в области соблюдения и защиты конституционных и юридических прав заключенных в органах, организациях и учреждениях, в которых ограничена свобода передвижения, в частности арестованных лиц и лиц, содержащихся под стражей, а также лиц, отбывающих тюремное заключение или исправительные меры в пенитенциарных или исправительных учреждениях (пункты 1 и 2 статьи 31). Посещения и инспекции, проводимые омбудсменом, могут осуществляться в любое время без предварительного уведомления или разрешения. Омбудсмен может проводить собеседования с заключенными в этих органах, организациях или учреждениях в отсутствие какого-либо официального лица, а также принимать жалобы от лиц, лишенных свободы, в запечатанном конверте и направлять им ответы без ведома официальных лиц (пункты 3 и 4, статья 31).

75. На практике в осуществлении функций омбудсмента не возникает никаких проблем.

76. Независимое положение омбудсмента гарантируется порядком его назначения и отзыва Собранием Республики Македонии, регулируемым статьями 5-10 Закона об омбудсмене, его профессионализмом, компетенцией и чувством ответственности, а также механизмом финансирования аппарата омбудсмента, предусмотренным в статье 42,

в соответствии с которым Собрание, при обсуждении государственного бюджета, проводит отдельное голосование, касающееся бюро омбудсмена.

77. Кроме того, в соответствии с поправками к Закону об уголовном судопроизводстве (пункты 3 и 4, статья 193, "Официальные ведомости Республики Македонии № 74/04"), представители ЕКПП и представители Международного Комитета Красного Креста могут посещать лиц, содержащихся под стражей, с разрешения судебного следователя, ведущего расследование. Последний обязан давать согласие на встречи и беседы представителей ЕКПП с заключенными. Эти визиты проводятся без надзора. Главы дипломатических и консульских миссий в Республике, с разрешения судебного следователя, ведущего расследование, имеют право посещать лиц, содержащихся под стражей, являющихся их гражданами, и беседовать с ними.

78. Что касается дисциплинарных мер и наказаний за жестокое обращение или пытки в отношении заключенных в органах, организациях и учреждениях, в которых ограничена свобода передвижения, то в период с 1 января 2002 года по 30 сентября 2004 года омбудсмен возбудил четыре уголовных дела против сотрудников министерства внутренних дел и внес одно предложение о дисциплинарном взыскании.

79. В соответствии со своей программой работы и юридическими полномочиями омбудсмен посещает эти органы, организации и учреждения не менее одного раза в год и сообщает о результатах Собранию в своих ежегодных докладах.

80. Осуществляя свои функции по защите конституционных и юридических прав граждан на основании своих полномочий, содержащихся в статье 32 Закона об омбудсмене, в период с 1 января 2002 года по 30 сентября 2004 года, омбудсмен внес предложение министерству внутренних дел о возбуждении процедуры установления дисциплинарной ответственности за превышение власти со стороны одного должностного лица. Омбудсмен был информирован о том, что против этого лица прокуратура возбудила уголовное дело. За тот же период омбудсмен выдвинул четыре уголовных обвинения против девяти сотрудников министерства внутренних дел, исходя из разумного предположения о том, что они совершили преступление в виде пытки, предусмотренное в статье 142, акты насилия, предусмотренные в статье 386, и акты жестокого обращения при исполнении своих служебных обязанностей, предусмотренные в статье 143 Уголовного кодекса. В процессе последовавшего затем судебного разбирательства одно лицо было признано виновным общим уголовным судом Скопье II; в отношении двух лиц ведется расследование общим уголовным судом Скопье I; в отношении пяти лиц ведется судебное разбирательство в общем уголовном суде Куманово; предварительное следствие в отношении одного лица ведет прокуратура в Прилепе.

81. Согласно данным, предоставленным пенитенциарными учреждениями страны и исправительным учреждением в Тетово, Управление исполнения наказаний сообщило, что в 2001, 2002 и 2003 годах не возбуждалось ни одного дисциплинарного преследования сотрудников этих учреждений за нарушение служебных обязанностей, выражающееся в превышении власти в форме бесчеловечного и унижающего достоинство обращения или пыток. В 2004 году в пенитенциарном центре Идризово было вынесено только одно дисциплинарное взыскание против трех служащих службы безопасности, поскольку было признано, что они превысили власть, применив резиновые дубинки. В соответствии со статьей 116 Закона об исполнении наказаний они были уволены, позже эта мера была заменена штрафом.

82. Следует отметить, что в докладах ЕКПП (три очередных и три специальных) не было отмечено никаких случаев физического жестокого обращения тюремного персонала с осужденными.

Размещение лиц с тяжелыми и особо тяжелыми психическими расстройствами

83. В спецучреждении Демир Капия содержатся 348 лиц с тяжелыми и особо тяжелыми психическими расстройствами, распределенных следующим образом:

- a) лечебное отделение: помещения для приема и размещения, реабилитации, лечения и обучения лиц с особо тяжелыми умственными расстройствами - 178 человек;
- b) лечебный пункт: помещения для приема и размещения, реабилитации, лечения и трудового воспитания лиц с особыми потребностями - 69 человек;
- c) палаты C1 и C2¹, где размещаются в общей сложности 53 человека (в C1 - 27 и в C2 - 26);
- d) в этих палатах работает в три смены в общей сложности 12 медсестер, в том числе 7 - в палате C1 и 5 - в палате C2, т.е. на 26 пациентов приходится одна медсестра.

84. Эти две палаты расположены в старом здании, которое первоначально не предназначалось для этих целей, но позднее было переоборудовано в относительно удобное для реабилитации и защиты пациентов помещение.

85. Санитарные условия и жилые помещения также постоянно улучшаются, с тем чтобы обеспечить надлежащие условия проживания. В то же время, если раньше эти помещения были перенаселены, то теперь число постояльцев сократилось. Например, если раньше в

одной спальне размещалось 12 человек, то теперь - 6 человек, которые пользуются общей ванной и туалетом.

86. Условия проживания в этом отделении за последние два года в целом значительно улучшились в смысле количества постояльцев на одну комнату, а также в смысле пространства и возможностей для занятия образовательной, общественной и трудовой деятельностью. Это стало возможным в результате перестройки и оборудования одного этажа отделения, осуществленных при содействии Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ).

87. Медсестры, работающие в палате В этого учреждения, постоянно проходят специальную подготовку у нейропсихиатров, физиотерапевтов и медицинского персонала Института психического здоровья и Института медицинской реабилитации в Скопье.

88. В отделении приема и размещения, реабилитации, лечения и обучения лиц с тяжелыми умственными расстройствами (пристройка) размещается 101 пациент².

Наркологическое лечение

89. В целях дальнейшего улучшения лечения и реабилитации токсикоманов было открыто новое современное и должным образом оборудованное помещение, которое значительно облегчает организацию работы с этой категорией лиц.

90. Реализация этого проекта была ускорена ввиду отсутствия соответствующих помещений с учетом числа и пола наркоманов, а также в связи с необходимостью организации исправительно-воспитательной, общественной и трудовой деятельности для них с целью обеспечения гуманных условий содержания с учетом интересов пациентов.

91. Новый метод работы с наркоманами предполагает содействие обеспечению полной независимости этих лиц во всех сферах жизни и в принятии решений об их дальнейшей судьбе за пределами этого учреждения в более благоприятных условиях, чем это было раньше.

92. В данном заведении имеется шесть просторных и функциональных секций с четырьмя спальными комнатами, рассчитанными на трех человек, гостиной, кухней и обеденной комнатой, туалетом, ванной и прачечной.

93. В помещении имеются общие комнаты, в том числе кабинет физиотерапии, учебный класс, большой многоцелевой зал для проведения собраний, культурных и

развлекательных мероприятий, а также мастерские для работы с деревом, бумагой, картоном и глиной. На нижнем этаже расположены помещения для приема амбулаторных больных, а также операционная и кабинет зубного врача.

94. Помимо обеспечения адекватных, удобных и гуманных условий для нормальной семейной жизни 72 постояльцев, это учреждение существенно облегчает жизнь и жилищные условия пациентов других отделений.

95. Педиатр, работающий в поликлинике в Неготино, ближайшем городе от спецучреждения Демир Капия, дважды в неделю посещает и осматривает пациентов, а в новом помещении расположен кабинет зубного врача, предоставляющего соответствующие услуги.

96. Полное медицинское и социальное обследование контингента проводится в специальном учреждении с последующим полным медицинским и социальным отчетом о состоянии каждого отдельного постояльца.

97. Комиссия, состоящая из врачей-эпидемиологов Института охраны здоровья (региональное отделение в Неготино), регулярно проверяет состояние гигиены в этом заведении. Все пациенты носят свою собственную одежду, в основном полученную в дар от гуманитарных организаций.

98. В связи с потребностью в увеличении числа дефектологов, психотерапевтов, медсестер и уборщиц для послеобеденных и ночных смен, в первую очередь для лечебного отделения, министерство труда и социальной политики прилагает усилия по увеличению количества персонала в пределах средств, предусмотренных бюджетом Республики, в котором одновременно происходит сокращение объема зарплат для служащих государственного сектора в соответствии с рекомендациями Международного валютного фонда и Всемирного банка.

Европейская контрольная комиссия

99. 6 июля 2005 года представители Европейской контрольной комиссии посетили спецучреждение Демир Капия с целью изучения положения дел в нем в вопросах соблюдения прав человека и условий проживания пациентов. В качестве исходных данных представители Комиссии взяли доклад ЕКПП за 2003 год (подготовленный по итогам визита в ноябре 2002 года), и затем произвели оценку изменений, происшедших в соответствии с рекомендациями, содержащимися в этом докладе.

Меры, осуществленные спецучреждением Демир Капия по распоряжению министра труда и социальной политики

100. В процессе постоянного наблюдения за работой этого учреждения в течение последних двух лет министерство труда и социальной политики не отметило ни одного случая насилия среди контингента. В случае возникновения какого-либо инцидента, учитывая особо уязвимое положение контингента, персонал учреждения делает все, чтобы предупредить тяжелые последствия.

101. Что касается случаев нанесения самим себе телесных повреждений, случающихся среди контингента этого учреждения, в т.ч. отдельных случаев саморанения, то персонал прилагает все усилия для сокращения до минимума числа подобных происшествий. Именно в этих целях количество персонала в данном спецучреждении было увеличено.

102. Благодаря самоотверженным усилиям персонала, работающего в палатах, личная гигиена контингента находится на довольно высоком уровне. Обеспечены регулярная смена одежды, регулярное мытье и стрижка. Общая гигиена поддерживается также в жилых комнатах.

103. Проблема перенаселенности палат была решена за счет открытия нового помещения, переоборудования одного этажа в лечебном отделении, а также перевода стационарных больных на амбулаторное обслуживание, в результате чего 30 пациентов покинули учреждение и 23 скоро покинут его.

104. Проблема вместимости и все еще большая численность контингента спецучреждения Демир Капия будет решена в результате осуществления Плана действий на период до 2010 года, разработанного в сотрудничестве с министерством труда и социальной политики и ЮНИСЕФ, который предусматривает создание и открытие небольших региональных приютов в ряде городов страны.

105. Министерство труда и социальной политики регулярно раз в месяц напоминает руководству спецучреждения в Демир Капия о необходимости принятия постоянных мер для обеспечения правильного и гуманного ухода за содержащимися в нем лицами.

106. Процессы деинституционализации и децентрализации, проводимые при поддержке министерства труда и социальной политики, стимулируют различные формы работы с лицами с умственными расстройствами без их помещения в неспециализированные стационары с использованием, например, центров дневного ухода за детьми и взрослыми с особыми потребностями, а также размещением в приемных семьях и небольших

групповых приютах; эти усилия направлены на дальнейшее сокращение численности контингента данного спецучреждения, что в обозримом будущем поможет приблизиться к европейским стандартам, установленным для подобного типа учреждений.

Статья 3

107. Обязательства, предусмотренные статьей 3 Конвенции (принцип невыдворения), в полной мере выполняются в результате принятия Закона об убежище и временной защите, вступившего в силу в августе 2003 года.

108. Закон об убежище и временной защите ("Официальные ведомости Республики Македонии № 49/03) предусматривает, что любое лицо, ходатайствующее о предоставлении убежища, признанное беженцем или находящееся под гуманитарной защитой, не должно выдвигаться или каким-либо другим насильственным способом возвращаться на границу государства, в котором его жизнь или свобода могут оказаться под угрозой в силу его расы, религии, этнического происхождения или принадлежности к какой-либо особой общественной группе или из-за политических убеждений и где оно могло бы подвергнуться пыткам, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению и наказанию.

109. Это запрещение выдворения (принцип невыдворения) имеет абсолютный характер. В частности, в соответствии с Законом об убежище и временной защите данный запрет распространяется на иностранцев и лиц без гражданства, не имеющих права на убежище, т.е. которым может быть отказано в этом праве в соответствии со статьей 6 Закона, но будет разрешено пребывать на территории Республики в течение всего времени, пока они могут подвергнуться пыткам, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию в государстве, гражданами которого они являются, или - в случае лиц без гражданства - в государстве их постоянного проживания.

110. Закон о передвижении и пребывании иностранцев ("Официальные ведомости Республики Македонии" № 36/92, 26/93 и 45/02), который регулирует порядок принятия мер безопасности в виде высылки какого-либо иностранца, предусматривает в статье 39, что высылка иностранного лица из Республики не должна осуществляться в случае, если существует угроза его жизни по причине его расовой, религиозной или этнической принадлежности, политических убеждений или если существует опасность того, что такое лицо может подвергнуться преследованию или бесчеловечному обращению.

111. Министерство внутренних дел подготовило текст нового закона об иностранцах, принятие которого является высокоприоритетной задачей для министерства. В этом

законе четко определяются основания для высылки и эвикции иностранцев из Республики. Иностранное лицо не может высылаться из страны, если его жизни или свободе угрожает опасность, связанная с его расовой, религиозной, этнической принадлежностью, принадлежностью к какой-либо общественной группе или политическими взглядами, и существует угроза, что оно может подвергнуться пыткам, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению и наказанию.

112. В 1999 году Республика ратифицировала Европейскую конвенцию о выдаче, а также Дополнительный протокол к ней. Республика является также государством - участником Второго дополнительного протокола к Европейской конвенции о выдаче.

113. Согласно статье 118 Конституции международные соглашения, ратифицированные в соответствии с Конституцией, являются частью правовой системы страны и не могут быть изменены законом.

114. Это конституционное положение претворено в жизнь принятыми в октябре 2004 года поправками к Закону об уголовном судопроизводстве ("Официальные ведомости Республики Македонии" № 15/97, 44/02 и 74/04).

115. Так, статья 559 главы 31 Закона об уголовном судопроизводстве, касающаяся процедуры выдачи и перевозки осужденных лиц, звучит следующим образом: "Выдача обвиняемых и осужденных лиц должна запрашиваться и осуществляться в соответствии с этим законом, если иное не предусмотрено в Европейской конвенции о выдаче и Протоколах к ней или в других международных договорах, ратифицированных в соответствии с Конституцией Республики Македонии".

116. Кроме того, этот вопрос также регулируется следующими новыми положениями пунктов 3 и 4 статьи 516 Закона об уголовном судопроизводстве:

"Министерство юстиции не дает согласие на выдачу иностранного лица, если существуют разумные основания полагать, что оно может подвергнуться пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания.

По предложению министерства юстиции правительство Республики Македонии может принять решение не разрешать выдачу, если у государства существует особый обоснованный интерес не делать этого".

Статья 4

117. Поправки к Уголовному кодексу, принятые в марте 2004 года, внесли, среди прочего, значительные изменения в понятие и содержание акта вынесения обвинения, предусмотренного в статье 142.

118. Посредством этих поправок в Закон перенесены положения, содержащиеся в пункте 1 статьи 1 и пункте 3 статьи 3 Конвенции.

119. В этой связи уголовное преступление по статье 142 сформулировано следующим образом:

"Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания:

а) Лицо, которое во время исполнения своих служебных обязанностей, а также лицо, действующее по указанию какого-либо должностного лица или по согласованию с ним, применит силу, угрозу или какой-либо другой незаконный метод или способ с целью принудить к признанию или даче каких-либо других показаний обвиняемого, свидетеля, свидетеля-эксперта или другое лицо, или причинит другому лицу тяжкие физические или психические страдания, наказывая его за какой-либо акт, совершенный им или третьим лицом, или в совершении которого они подозреваются, или запугивая его, или принуждая к отказу от каких-либо его прав, или причинит подобное страдание в результате дискриминации в любой форме, наказывается тюремным заключением на срок от одного года до пяти лет.

б) Если в результате действий, указанных в пункте 1, пострадавшей стороне нанесены тяжкие телесные повреждения или они имели для нее какие-либо другие особо тяжелые последствия, то лицо, совершившее эти действия, наказывается тюремным заключением на срок от одного года до десяти лет".

Статья 5

120. В действующем законодательстве страны не произошло никаких изменений в отношении установления уголовной ответственности лиц, совершивших уголовные преступления. В силе остается комбинированное применение территориального или личного принципа, который был подробно изложен в первоначальном докладе.

Статья 6

121. В 1998 году Собрание приняло решение утвердить поправку III к Конституции, которая заменяет статью 5 Конституции.

122. В соответствии с поправкой III: "1. Срок содержания под стражей до предъявления обвинения может, по решению суда, составлять максимум 180 дней со дня задержания".

123. Это положение Конституции воплощено в пункте 4 статьи 205 Закона об уголовном судопроизводстве: "Общая продолжительность содержания под стражей до суда, включая период лишения свободы до принятия решения о содержании под стражей до суда, не должно превышать 180 дней, а по окончании этого срока лицо, содержавшееся под стражей, должно быть немедленно освобождено".

124. Поправки к Закону об уголовном судопроизводстве ("Официальные ведомости Республики Македонии № 15/97, 44/2002 и 74/04), принятые в октябре 2004 года, регулируют порядок обращения с арестованными и лицами, содержащимися под стражей. В частности, в соответствии с пунктами 7 и 8 статьи 204 Закона об уголовном судопроизводстве:

"Лицо должно содержаться под стражей в специально оборудованных отделениях полиции, отведенных для этой цели распоряжением министерства внутренних дел. Помещение под стражу контролируется дежурным сотрудником. Он составляет отдельный протокол на каждое лицо, помещаемое под стражу, в котором должны быть указаны: дата и час лишения свободы, причины лишения свободы, основания для содержания под стражей, время, когда лицо было уведомлено о его правах, видимые признаки телесных повреждений, болезни, умственного расстройства и т.п., время установления контакта с семьей, адвокатом, врачом, дипломатической/консульской миссией и т.п., данные опроса с доставленным лицом, сведения о том, было ли данное лицо переведено в другое отделение полиции, данные об освобождении лица или его передачи в суд и другие соответствующие данные. Лицо, лишенное свободы, должно подписать протокол о часе и дате лишения свободы, затем протокол об освобождении и о получении рекомендации относительно права пользоваться услугами адвоката и затем протокол целиком. Дежурный сотрудник обязан представить объяснение в случае отсутствия в протоколе подписи лица, содержащегося под стражей. Копия протокола вручается лицу, содержавшемуся под стражей, при освобождении или при передаче его судебному следователю. Если лицо, в соответствии с настоящим Законом, не

передается судебному следователю, а переводится в другое отделение полиции, то копия протокола направляется в это отделение полиции.

Если лицо, лишенное свободы, передается судебному следователю, то последний должен *ex officio* проверить законность лишения свободы и обязан принять официальное решение по этому вопросу. Лишенное свободы лицо, не передававшееся судебному следователю, может в течение 30 дней с момента освобождения ходатайствовать перед судебным следователем соответствующего суда о проверке законности и подтверждении ее результатов отдельным решением. В течение 48 часов данное решение может быть обжаловано в судебной Палате, упомянутой в пункте 6 статьи 22 настоящего Закона, которая должна рассмотреть жалобу в течение трех дней. Данная жалоба приостанавливает исполнение решения".

125. Пункты 1, 2 и 4 статьи 6 Конвенции воплощены в Законе об уголовном судопроизводстве.

126. В частности, в соответствии со статьей 557 этого закона:

a) если преступление на территории Республики было совершено каким-либо иностранным гражданином, проживающим постоянно в другой стране, то невзирая на условия, предусмотренные в статье 560 данного Кодекса, все материалы уголовного судебного преследования и разбирательства могут быть переданы этой стране, если она не возражает против этого;

b) до принятия решения о проведении расследования компетентный государственный прокурор принимает решение о передаче материалов. Во время проведения расследования такое решение по предложению государственного прокурора принимается судебным следователем, ведущим расследование, а с началом разбирательства - судебной палатой (пункт 6, статья 22);

c) передача разрешается в случае преступления, за которые предусмотрено тюремное заключение сроком до десяти лет, а также за преступления, создающие угрозу движению общественного транспорта;

d) если потерпевший является гражданином Республики, то передача не разрешается, в случае возражений с его стороны, за исключением случая, когда это делается для обеспечения выполнения требования данного гражданина о защите его законной собственности;

е) если обвиняемый содержится под стражей, иностранное государство в максимально короткие сроки, в течение 40 дней, запрашивается о том, готово ли оно взять на себя судебное преследование данного лица.

127. Кроме того, в соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 563 Закона об уголовном судопроизводстве:

а) в чрезвычайных ситуациях, когда существует угроза того, что иностранное лицо может уклониться или скрываться от следствия, министерство внутренних дел, по просьбе соответствующего органа иностранного государства и независимо от формы поступившего запроса, может лишить такое лицо свободы, с тем чтобы доставить его к следователю соответствующего суда, ведущему расследование. В запросе должны содержаться данные, необходимые для установления личности иностранного лица, сведения о характере и категории уголовного преступления, номер решения, дата, место расположения и название органа иностранного государства, распорядившегося о задержании, а также заявление о том, что выдача будет запрошена по обычным каналам. В случае, если задержание происходит в соответствии с пунктом 1 этой статьи, то следователь, ведущий расследование, после изучения дела информирует министерство внутренних дел через министерство юстиции о взятии под стражу;

б) следователь, ведущий расследование, должен освободить иностранное лицо, если причины для содержания под стражей отпали или если просьба о выдаче не была представлена в сроки, установленные судьей с должным учетом расстояния до государства, требующего выдачи. Просьба о выдаче и соответствующая документация должны быть подготовлены не позднее 40 дней со дня помещения иностранного лица под стражу, а срок для его передачи другой стороне не должен превышать 180 дней со дня задержания. Иностранное государство информируется об этих сроках;

с) иностранных лиц, содержащихся под стражей по решению судебного следователя, ведущего расследование, могут посещать главы дипломатических и консульских миссий в Республике (если иностранец является их гражданином). Разрешение на посещение запрашивается через министерство юстиции. Кроме того, лиц, содержащихся под стражей, с разрешения следователя, ведущего расследование, могут посещать представители ЕКПП и Международного комитета Красного Креста. По просьбе ЕКПП судебный следователь, ведущий расследование, обязан дать согласие на посещение и опрос лица, содержащегося под стражей. Такие посещения проходят без надзора.

Статья 7

128. Информация, содержащаяся в первоначальном докладе бывшей югославской Республики Македонии об осуществлении этой статьи, остается в силе. Никаких значительных изменений в законодательстве, а также в административной и судебной практике страны не произошло.

Статья 8

129. В последнее время приоритетной целью правительства выступает развитие регионального сотрудничества, направленного на повышение эффективности юридической помощи в уголовных делах.

130. В этой связи важной составной частью правового порядка являются следующие ратифицированные двусторонние соглашения о взаимной правовой помощи в уголовных делах:

а) Албания

- i) Соглашение между правительством бывшей югославской Республики Македонии и правительством Албании о взаимной правовой помощи по гражданским и уголовным делам ("Официальные ведомости Республики Македонии" № 16/98), вступившее в силу 2 октября 1998 года;
- ii) Соглашение между правительством бывшей югославской Республики Македонии и правительством Албании о взаимном исполнении судебных решений по уголовным делам ("Официальные ведомости Республики Македонии" № 16/98), вступившее в силу 5 сентября 1997 года, и Соглашение между правительством бывшей югославской Республики Македонии и правительством Албании о выдаче ("Официальные ведомости Республики Македонии" № 16/98), вступившее в силу 5 сентября 1997 года;

б) Босния и Герцеговина

Соглашение между Республикой и Боснией и Герцеговиной о правовой помощи по гражданским и уголовным делам, заключенное в Скопье 13 сентября 2005 года;

c) Болгария

- i) Соглашение о правовой помощи по гражданским делам, вступившее в силу 7 апреля 2002 года;
- ii) Временное соглашение о передаче осужденных лиц между правительством бывшей югославской Республики Македонии и Временной администрацией Организации Объединенных Наций в рамках миссии в Косово (МООНМК);

d) Румыния

Соглашение о правовой помощи по гражданским делам ("Официальные ведомости Республики Македонии" № 41/04), вступившее в силу 24 июня 2004 года;

e) Словения

- i) Соглашение между бывшей югославской Республикой Македонией и Словенией о правовой помощи по гражданским и уголовным делам ("Официальные ведомости Республики Македонии" № 24/96), вступившее в силу в 5 сентября 1997 года;
- ii) Соглашение между бывшей югославской Республикой Македонией и Словенией о взаимном исполнении судебных решений по уголовным делам ("Официальные ведомости Республики Македонии" № 24/96), вступившее в силу в 5 сентября 1997 года;
- iii) Соглашение между бывшей югославской Республикой Македонией и Словенией о выдаче ("Официальные ведомости Республики Македонии" № 24/96), вступившее в силу в 5 сентября 1997 года;

f) Сербия и Черногория

Соглашение о правовой помощи между Республикой Сербией и Черногорией о правовой помощи по гражданским и уголовным делам, вступившее в силу 9 марта 2005 года;

g) Турция

Соглашение о правовом сотрудничестве по гражданским и уголовным делам между Республикой и Турцией ("Официальные ведомости Республики Македонии № 23/97"), вступившее в силу 28 июля 2000 года;

h) Украина

Соглашение между Республикой и Украиной о правовой помощи по гражданским делам ("Официальные ведомости Республики Македонии" № 48/2000), вступившее в силу 20 июня 2003 года;

i) Хорватия

i) Соглашение между Республикой и Хорватией о взаимном исполнении судебных решений по уголовным делам ("Официальные ведомости Республики Македонии" № 17/95), вступившее в силу в 7 августа 1997 года;

ii) Соглашение между бывшей югославской Республикой Македонией и Хорватией о правовой помощи по гражданским и уголовным делам ("Официальные ведомости Республики Македонии № 19/95"), вступившее в силу в 26 мая 1995 года.

131. Согласно статистическим данным министерства юстиции, в 2001 году иностранными государствами Республике было представлено 17 ходатайств о выдаче иностранных граждан, в 2002 - 17 ходатайств, в 2003 - 15 и в 2004 - 25.

132. В 2001 году министерство юстиции Республики направило 12 ходатайств о выдаче лиц иностранными государствами, в 2002 - 9, в 2003 - 14 и в 2004 - 15.

133. До сих пор случаев выдачи не было, т.е. в связи с преступлением пыток другие государства к Республике с подобными просьбами не обращались, и Республика не обращалась с такими просьбами к другим государствам.

Статья 9

134. В 1999 году Республика ратифицировала Европейскую конвенцию о взаимной правовой помощи по уголовным делам и дополнительный Протокол к ней.

135. 24 декабря 2004 года Собрание приняло Закон о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протоколов к ней, в результате чего этот правовой документ Организации Объединенных Наций, имеющий обязательную силу, стал в соответствии с Конституцией составной частью правовой системы страны.

136. В этой связи с целью осуществления статьи 18 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, регулирующей взаимную правовую помощь, в октябре 2004 года в Закон об уголовном судопроизводстве были внесены поправки, предусматривающие меры по углублению международного сотрудничества в области уголовного права.

137. В частности, в соответствии со статьей 502 Закона об уголовном судопроизводстве:

"Международная помощь в области уголовного права осуществляется в соответствии с положениями настоящего Закона, если только иное не предусмотрено в Европейской конвенции о взаимной правовой помощи по уголовным делам и Протоколе к ней, Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и других международных соглашениях, ратифицированных в соответствии с Конституцией Республики Македонии".

138. Статья 522 содержит важное положение, предусматривающее, что просьбы о правовой помощи по уголовным делам, рассматриваемым национальными судами, представляются соответствующими судами непосредственно в органы иностранного государства. Аналогичным образом, в национальные суды страны поступают просьбы о правовой помощи от органов иностранного государства.

Статья 10

139. Профессиональная подготовка служащих министерства внутренних дел осуществляется сегодня на нескольких уровнях и в различных формах. Целью этой подготовки является обеспечение надлежащего профессионального и культурного уровня сотрудников полиции, а также их инициативности, профессионализма и компетентности при выполнении своих функций.

140. В соответствии с коллективным договором министерства внутренних дел, а именно статьями 91 и 92 главы 5, сотрудники этого министерства имеют право и обязаны повышать профессиональный уровень исполнения своих служебных обязанностей в целях

выполнения задач, стоящих перед министерством, для чего принципиально важным условием является дополнительная профессиональная подготовка и повышение квалификации сотрудников министерства внутренних дел. Это означает, что обучение и профессиональная подготовка сотрудников полиции представляют собой непрерывный процесс. Ввиду этого представленные данные в процентах варьируются в зависимости от дополнительного числа сотрудников, которые повышают свою квалификацию на постоянной основе.

141. В рамках дополнительной и постоянной профессиональной подготовки сотрудников полиции в министерстве внутренних дел и в рамках Программы профессиональной подготовки полицейских особое внимание уделяется вопросам соблюдения и защиты прав человека при исполнении полицейскими своих служебных обязанностей, при этом особый акцент делается на следующие вопросы: введение в проблематику прав человека и знакомство с общими понятиями в этой области; лишение свободы; арест и содержание под стражей в полиции в контексте ограничения права на свободу и права на свободу передвижения; применение силы, средств принуждения и огнестрельного оружия с целью защиты права на жизнь; соблюдение прав человека в контексте обеспечения права на справедливое судебное разбирательство и презумпции невиновности; недопущение дискриминации в процессе работы полиции на каких бы то ни было основаниях с уделением особого внимания правам уязвимых групп, а именно детей, женщин, пожилых и инвалидов; произвольное вмешательство в частную жизнь с точки зрения защиты права на неприкосновенность частной жизни и корреспонденции; охрана общественного порядка в демократическом обществе как средство укрепления основ демократии, многоэтнического общества и полицейской службы; и особое внимание к правам меньшинств, их представительству и соблюдению служебной этики на основе кодекса норм поведения сотрудников полиции.

142. Министерство внутренних дел активно сотрудничает с национальными и международными неправительственными организациями, проводит семинары по вопросам, связанным с деятельностью полиции и превышением власти, насилием в семье, действиями полиции в условиях многоэтнического общества. В этих семинарах участвуют сотрудники полиции, в том числе уголовной полиции.

143. После подписания Охридского рамочного соглашения и в процессе всеобъемлющей реформы министерства внутренних дел на это министерство была возложена задача профессиональной подготовки существующего персонала полиции. Подготовка осуществляется в форме семинаров на тему "Права человека и полиция" и "Работа полиции в демократическом обществе", с особым упором на соблюдение прав человека в

условиях содержания под стражей в полиции. Содействие в организации этой подготовки оказывают ОБСЕ и Хельсинкский комитет по правам человека.

144. Для целей этой подготовки используется справочная литература, изданная в рамках проекта Совета Европы "Права человека и полиция, 1997-2000 годы" и "Права человека и полиция после 2000 года" (Пособие для инструкторов, сведения о Комитете по предупреждению пыток, навыки ведения беседы, справочное пособие, руководство для полицейских и видеозаписи), а также литература, подготовленная министерством внутренних дел, ОБСЕ и Хельсинкским комитетом (Руководство для профессиональной подготовки служащих полиции по вопросам прав человека).

145. Начиная с октября 2002 года курс занятий на этих трехдневных семинарах прослушали 4 200 сотрудника полиции, в т.ч. уголовной, или 48% общего состава полицейских сил. Такие трехдневные семинары продолжают проводиться в качестве дополнительной профессиональной подготовки сотрудников полиции. Ими планируется охватить весь контингент полиции.

146. Большинство материалов, использовавшихся на семинарах, уже опубликованы и имеются в распоряжении сотрудников полиции. Например, было отпечатано 6 000 копий подборки нормативных положений по вопросам прав человека, включая законы, своды правил, нормативные акты и т.п. Финансовую помощь в этой связи предоставили ОБСЕ и Канадское агентство международного развития.

147. В сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека (УВКЧП) и неправительственной организацией под названием "Информационный центр по вопросам гражданского общества", а также при финансовой поддержке со стороны голландской организации Пакс Кристи было отпечатано на македонском языке 10 000 экземпляров и на албанском языке 1 500 экземпляров "Карманной брошюры по нормам поведения полиции в соответствии с национальными и международными стандартами в области прав человека для правоохранительных органов". Брошюра была роздана всем сотрудникам министерства внутренних дел и является частью справочной литературы, предназначенной для дополнительной профессиональной подготовки и учебы без отрыва от производства сотрудников полиции.

148. В целях обеспечения прав человека и свобод лиц, содержащихся под стражей в полиции, т.е. арестованных, в каждом отделении полиции был помещен плакат "Знаете ли вы свои права?", который был разработан с учетом положений о превентивных мерах, предусмотренных в статье 2. Что касается этих прав, то каждый сотрудник полиции,

который выполняет задачи, связанные с арестованными, т.е. лицами, находящимися под стражей в полиции, должен информировать этих лиц об их правах или зачитать им их. Если лицо, содержащееся под стражей в полиции, требует осуществления какого-либо права, то сотрудник полиции должен содействовать осуществлению им этого права, т.е. сделать все для того, чтобы права человека и свободы данного лица, содержащегося под стражей в полиции, были соблюдены в условиях ограничения свободы передвижения.

149. Министерство внутренних дел сотрудничает с Международным Комитетом Красного Креста в организации и проведении семинаров по вопросам гуманитарного права; в этой работе участвуют особое полицейское подразделение "Тайгер", полицейское подразделение быстрого реагирования, а также другие подразделения министерства внутренних дел.

150. Кроме того, министерство внутренних дел проводит профессиональную подготовку служащих полиции в рамках Программы дополнительной профессиональной подготовки и повышения квалификации сотрудников полиции (№ 192-37872 и 1 от 24 ноября 1998 года), которая продолжает действовать. В результате внесения поправок в ряд законов и подзаконных актов, касающихся компетенции отделений и управлений полиции, возникла необходимость в принятии новой программы дополнительной профессиональной подготовки и специализации сотрудников полиции. Темы и общее содержание программы были выбраны старшими (командующими) офицерами полиции с учетом значения каждой конкретной темы для работы полиции.

151. После того как были рассмотрены и учтены соответствующие пожелания Рабочей группы министерства внутренних дел по вопросам реформы полиции, новая программа была утверждена в декабре 2004 года и разослана всем подразделениям министерства внутренних дел для претворения в жизнь.

152. Программа направлена на обеспечение учебными материалами для учебы без отрыва от производства и профессиональной подготовки сотрудников полиции в отделениях и управлениях полиции министерства внутренних дел в качестве подспорья для успешного выполнения ими задач, входящих в компетенцию служб общественной безопасности. Программа включает нормативные положения и темы, касающиеся работы полиции (законы и исполнительные акты) с упором на практические аспекты обеспечения законных полномочий (работы полиции).

153. Кодекс этических норм поведения сотрудников полиции, принятый в 2004 году, предусматривает профессиональную подготовку сотрудников полиции в соответствии с ее целями и полномочиями на основе принципов демократии, правопорядка и уважения прав

человека и свобод, а также борьбы с расизмом и ксенофобией (статьи 26-30). Основной курс профессиональной подготовки сотрудников полиции носит транспарентный характер и открыт для доступа общественности.

154. Национальный омбудсмен участвует в профессиональной подготовке инструкторов министерства внутренних дел (в общей сложности их 30), проводимой министерством внутренних дел и ОБСЕ с целью претворения в жизнь Кодекса этических норм поведения сотрудников министерства внутренних дел в части, касающейся рассмотрения заявлений и жалоб граждан, а также роли омбудсмана и полиции.

155. Полицейская академия - это высшее государственное учебное заведение в области безопасности, которое обеспечивает высшее образование, проводит научные исследования и прикладные работы и позволяет получить образование без отрыва от производства.

156. Полицейская академия была создана как высшее учебное заведение по вопросам безопасности в соответствии с Законом о полицейской академии ("Официальные ведомости Республики Македонии" № 40/03). Она готовит персонал для нужд министерства внутренних дел, других государственных органов и организаций, учреждений и юридических лиц, работающих в области обеспечения безопасности. Полицейская академия дает высшее образование - аспирантура, специальное профессиональное образование, магистратура и образование без отрыва от производства для лиц, которые уже имеют определенный уровень образования, а также обеспечивает основы профессиональной полицейской подготовки, специальную подготовку и подготовку руководящего состава. Она предоставляет также возможности получения степени доктора наук. Этот уровень доступен после соответствующей регистрации и защиты докторской диссертации по вопросам обеспечения безопасности.

157. Процесс обычного обучения и обучения без отрыва от производства в Полицейской академии дает слушателям и другим лицам, проходящим специальную подготовку и подготовку руководящего состава, а также сотрудникам полицейских служб министерства внутренних дел подготовку по вопросам нормативной и юридической основы полномочий полицейской службы в сочетании с серьезной подготовкой по вопросам соблюдения прав человека и свобод и с особым упором на вопросы, связанные с запрещением пыток при осуществлении полицейских функций.

158. Действуют специальные курсы и программы по конкретным темам применения международных норм и национального законодательства Республики, которые преподаются на всех уровнях обучения персонала полиции с тем, чтобы стимулировать и

развивать гуманные, цивилизованные отношения между полицией и гражданами и обеспечить высокий уровень доверия и сотрудничества между ними как важной предпосылки предупреждения и эффективного пресечения организованной преступности и других негативных явлений в обществе. Слушатели Академии, а также другие лица, проходящие основы профессиональной подготовки и обучающиеся без отрыва от производства, в процессе учебы специально ориентируются на гуманные аспекты поведения и обращения с гражданами, уважения их достоинства, а также на применение соответствующих мер и методов расследования, способов пресечения преступлений и защиты конституционного порядка.

159. Вопросы прав человека являются составной частью всех программ на всех уровнях образования, в том числе вопросы, связанные с правами женщин и меньшинств (конституционное право, полиция и права человека, этические нормы поведения сотрудников полиции, виктимология, международное право и международные отношения, улаживание конфликтов, европейское право, закон и правовое обеспечение функций полиции, работа полиции в многоэтническом обществе и гендерные различия (осознание этих различий)).

160. Профессиональная подготовка по вопросам прав и свобод человека является частью процесса повышения профессионального уровня и обучения без отрыва от производства в Полицейской академии. Эти вопросы изучаются в качестве отдельного предмета в рамках программы "Права человека и полиция" как дополнительная форма совершенствования знаний, осуществляемая в форме различных курсов переквалификации и профессиональной подготовки.

161. В процессе обучения и профессиональной подготовки осуществляется сотрудничество как с представителями международных миссий ОБСЕ и Международной программы содействия профессиональной подготовке в области уголовных расследований (ИСИТАП) по основам профессиональной подготовки, так и в рамках обучения без отрыва от производства в виде различных курсов и семинаров для подготовки инструкторов, специальных курсов для уголовной полиции и пограничников, а также курсов для руководящего состава. Кроме того, недавно были проведены несколько семинаров, организованных Советом Европы и министерством внутренних дел, по вопросам, затрагивающим сферу прав человека и полиции, в том числе по вопросу руководства действиями полиции, защиты прав и свобод граждан, а также предупреждения пыток и злоупотреблений, совершаемых служащими полиции. Особое внимание на этих семинарах и курсах было уделено процессуальной стороне применения средств принуждения, лишения свободы и продолжительности содержания под стражей,

соблюдению прав человека и достоинства личности, законности, объективности, справедливости и недискриминационному обращению.

162. В течение всего года в сотрудничестве с министерством юстиции Полицейская академия проводит курсы, семинары и консультации по вопросам успешного, эффективного и законного осуществления функций обеспечения безопасности в пенитенциарных и исправительных учреждениях. Министерство юстиции проводит эти мероприятия в сотрудничестве с Ассоциацией пенологии и министерством внутренних дел.

163. Отдел внутреннего контроля и профессиональной этики (ОВКПЭ), представляющий министерство внутренних дел, участвует в деятельности рабочей консультативной группы по развитию сотрудничества между министерством внутренних дел, неправительственными организациями и национальным омбудсменом (МИНОР), которая была создана под эгидой УВКПЧ с целью повышения транспарентности действий сотрудников министерства внутренних дел. Эта группа проводит открытое обсуждение вопросов, связанных с работой над жалобами граждан, получаемых национальным омбудсменом и неправительственными организациями.

164. Представители ОВКПЭ в качестве инструкторов-лекторов участвуют в работе Академии гражданской полиции, действующей действует в рамках проекта, посвященного работе полиции, который осуществляется в сотрудничестве с программой министерства юстиции США (ИСИТАР) с целью ознакомления граждан с компетенцией и методами работы инспекторов ОВКПЭ.

165. В рамках профессиональной подготовки сотрудников служб безопасности и профессиональных работников пенитенциарно-исправительных и воспитательно-исправительных учреждений с 2002 года Управление исполнения наказаний министерства юстиции в сотрудничестве с ОБСЕ осуществляет экспериментальный проект по созданию учебного центра как организованной формы обучения и профессиональной подготовки сотрудников этих учреждений.

166. В 2002, 2003 и 2004 годах в рамках этого проекта проводились 10-дневные учебные курсы для служащих пенитенциарно-исправительных и воспитательно-исправительных учреждений.

167. В теоретической части курсов отечественные эксперты разъясняли положения Закона об исполнении наказаний, связанные с основными принципами и обеспечением исполнения наказаний, правовой помощью осужденным, охраной здоровья осужденных,

переводом осужденных и льготами для них, а также применением физической силы, химических веществ и огнестрельного оружия. Кроме того, разъяснялись соответствующие положения Уголовного кодекса, Уголовно-процессуального кодекса, Европейских пенитенциарных правил и Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций по обращению с заключенными и других международных норм.

168. Практическая часть курсов включала посещение и ознакомление с работой тюрьмы в Скопье; практическую работу в тюремном отделении усиленного надзора, в учреждениях, где осужденные отбывают наказание в одиночном заключении, а также работу по обеспечению тюремного распорядка в тюрьме закрытого типа. Значительную часть курса составил практикум по урегулированию конфликтов, предназначенный для служащих исправительных и следственных служб, проведенный неправительственной организацией "Эмансипация, солидарность и равенство" (ЭСР).

169. В рамках реформы пенитенциарной системы предусматривается создание центров обучения персонала в пенитенциарно-исправительных учреждениях Республики.

170. Повышение уровня соблюдения Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, а также проведение неформального обучения и исправительных мероприятий в женской тюрьме явились целями проекта, осуществленного в апреле-июне 2001 года ЭСР в сотрудничестве с Управлением исполнения наказаний министерства юстиции и при профессиональной поддержке со стороны Центра социального попечения.

171. В рамках этого проекта было проведено 23 поведенческо-образовательных практикума для заключенных, цель которых состояла в повышении их способности к самоконтролю, самоуважению, а также рациональному и конструктивному планированию будущей жизни после отбытия наказания.

172. Кроме практикумов, проведенных в женской тюрьме, были организованы курсы кройки и шитья для трудоспособных женщин-заключенных, для чего были закуплены швейные машины, ставшие собственностью женской тюрьмы. Пройдя эти курсы, женщины-заключенные приобрели практические навыки и знания, которые облегчат и их будущий выход на рынок труда после отбытия наказания, и процесс их реинтеграции в общество.

173. Параллельно с этими мероприятиями был организован семинар для уполномоченных сотрудников пенитенциарно-исправительных и воспитательно-исправительных учреждений Республики.

174. Лекции и практический опыт, изложенные в ходе семинара, были изданы в виде публикации под названием *"Психологические основы тюремного режима"*. Эта публикация включает руководство по проведению образовательно-поведенческих семинаров для уполномоченных сотрудников, а также руководство по проведению практикумов для осужденных лиц.

175. Эти мероприятия не только помогают двигаться вперед в осуществлении международных стандартов, но и вооружают знаниями, которые могут применяться в повседневной работе персонала тюрем, благодаря чему создается эффективная современная тюремная администрация.

176. 25-27 апреля 2004 года в Охриде Наблюдательная миссия ОБСЕ в Скопье, Центр обучения без отрыва от производства Ассоциации судей Республики Македонии, Совет Европы и УВКПЧ провели конференцию на тему: "Международные и национальные обязательства, касающиеся обращения с заключенными и осужденными лицами". В этой конференции приняли участие представители судебной системы, прокуратуры и соответствующих национальных и международных учреждений и организаций.

177. Принимая во внимание принципы защиты прав человека, гуманности, правопорядка и сотрудничества с соответствующими международными органами, а также памятуя об утвержденных международных стандартах, гарантирующих право на физическую и психическую неприкосновенность, право на уважение достоинства и безопасность личности, в том числе запрещение пыток, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, участники этой конференции утвердили следующие заключительные выводы:

а) должны поощряться законодательные и практические шаги в целях принятия правовых мер по обеспечению запрета пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, особенно в сфере уголовного и уголовно-процессуального права, отправления правосудия в области уголовного права, выполнения функций, связанных с исполнением наказаний и запрещением выдачи, а также обязанностями по профессиональной подготовке сотрудников правоприменительных органов, обязанностью проведения безотлагательного, транспарентного и эффективного расследования, осуществлением права пострадавших лиц на обжалование, компенсацию и реабилитацию, правилом, запрещающим принимать к сведению доказательства, полученные незаконным путем, а также искоренением безнаказанности должностных лиц, которые превысили свои полномочия и нарушили запрет на пытки и бесчеловечное или унижающее достоинство виды обращения и наказания;

b) судьи обязаны принимать к рассмотрению любую информацию, поступающую из какого бы то ни было источника, в которой сообщается о пытках и бесчеловечном или унижающем достоинство обращении и наказании; подобная информация должна заноситься в протокол, а судьи должны информировать о ней в письменном виде компетентного прокурора и распоряжаться о проведении срочной судебно-медицинской экспертизы;

c) судьи призываются использовать другие механизмы, такие, как посещения заключенных и осужденных лиц, а также осуществлять контроль за обращением с этими лицами;

d) прокурор обязан рассмотреть любую информацию, поступившую к нему из какого бы то ни было источника, с указанием на пытки и бесчеловечное или унижающее достоинство обращение и наказание; он обязан срочно, полностью и беспристрастно рассмотреть все поступившие сообщения, собрать доказательства и безотлагательно действовать в соответствии со своими юридическими полномочиями, а в случаях установленных нарушений возбуждать срочную и эффективную процедуру разбирательства;

e) В этой связи прокурор или его заместитель должны активно сотрудничать с министерством внутренних дел и другими компетентными органами, которые обязаны по его просьбе представлять все без исключения данные и информацию, касающиеся полученных сообщений, и обеспечивать участие уполномоченных сотрудников в их рассмотрении.

178. Необходимо продолжать развивать систему непрерывного образования в этой области для судей, прокуроров и их заместителей, а также для ответственных сотрудников министерства юстиции, содействуя тем самым выполнению ими своих функций и обязанностей.

Статьи 11, 12 и 13

179. В главе 10 Кодекса этических норм поведения полиции, озаглавленной "Ответственность и контроль за действиями полиции", а именно в статье 60, предусматривается, что "полиция несет ответственность перед государством, гражданами и их представителями в рамках внешнего контроля за ее работой, а в статье 61 предусматривается, что "контроль со стороны государства за действиями полиции распределяется между органами законодательной, исполнительной и судебной власти". Статья 62 Кодекса предусматривает, что "в процессе развития отношений между

полицией и гражданами необходимо налаживать механизмы контроля, основанные на общении и взаимопонимании между сотрудниками полиции и широкой общественностью. Сотрудники полиции отвечают за свои действия перед гражданами бывшей югославской Республики Македонии. В случае нарушения конституционных и законных прав сотрудниками полиции граждане могут также обратиться к омбудсмену с просьбой о защите этих прав.

180. В главе XI Кодекса, озаглавленной "Научные исследования и международное сотрудничество", а именно в статье 63, предусматривается, что "государство развивает и поощряет научные исследования по вопросам функционирования полиции, проводимые как самой полицией, так и другими учреждениями".

181. Статья 100 Свода правил по выполнению служебных обязанностей, утвержденного министерством внутренних дел ("Официальные ведомости Республики Македонии" № 12/98 и 15/03) предусматривает, что в соответствии с заранее утвержденным планом должны проводиться контрольно-инструктивные мероприятия, а именно инспекционные проверки работы организационных подразделений министерства.

182. В главе V Правил поведения и взаимоотношений сотрудников, выполняющих специальные задачи и функции в министерстве внутренних дел, предусматриваются основы и порядок осуществления контроля непосредственным начальством за работой своих подчиненных.

183. С учетом изложенных ранее принципов и организационной структуры работы министерства внутренних дел, функции которого основаны на принципах иерархии и субординации, вышестоящие организационные подразделения министерства осуществляют инспекционную проверку работы нижестоящих подразделений. В рамках такой проверки изучаются отчетность и другие письменные материалы, касающиеся выполнения профессиональных задач и осуществления полномочий, ограничивающих права человека, и осуществляется непосредственное инспектирование мест, где силы безопасности на местном уровне выполняют свои повседневные задачи по поддержанию общественного спокойствия и порядка; при необходимости инспекция проводится и по другим поводам.

184. В целях обеспечения контроля за законностью, профессионализмом и эффективностью осуществления мероприятий и выполнения служебных задач в министерстве внутренних дел в соответствии со статьей 37 Свода правил по вопросам выполнения служебных обязанностей министр может поручить Отделу внутреннего контроля и профессиональной этики осуществлять надзор и контроль или, другими

словами, инспектировать работу руководящих сотрудников на центральном и местном уровнях. Начальник отдела, т.е. инспектор, готовит заключительный доклад о проведенном надзоре и контроле, т.е. инспекции, который представляется вышестоящему начальству. После рассмотрения и одобрения доклада вышестоящим начальством этот окончательный доклад направляется министру.

185. В соответствии с упомянутым Сводом правил Отдел внутреннего контроля и профессиональной этики по получении информации или заявлений от граждан осуществляет надзорно-инспекционную проверку неправомерных и непрофессиональных действий сотрудников министерства внутренних дел.

186. Внутренний контроль в министерстве внутренних дел осуществляется Отделом внутреннего контроля и профессиональной этики (ОВКПЭ), который является особым организационным подразделением при кабинете министра, непосредственно занимающимся выяснением и документальным подтверждением случаев превышения власти, злоупотребления служебным положением и других неправомерных актов, совершаемых сотрудниками министерства внутренних дел (Центральной полицейской службы, Управления безопасности и контрразведки и Полицейской академии).

187. В то же время в соответствии с установленными рамками компетенции и деятельности ОВКПЭ предлагает соответствующие меры по предупреждению и устранению выявленных злоупотреблений служебным положением со стороны сотрудников министерства внутренних дел.

188. В соответствии с положениями Свода правил по вопросам выполнения служебных обязанностей ОВКПЭ (далее упоминаемый как Свод правил) (SD. No. 15.1-7716/1 от 29 сентября 2003 года) и в соответствии с положениями решения об отмене видов и степеней конфиденциальности (№ 161/5294/1 от 3 февраля 2004 года), а также с учетом поправок и дополнений к Своду правил по вопросам осуществления служебных обязанностей ОВКПЭ в министерстве внутренних дел (№ 161-38562 от 12 июля 2004 года) обнаружение и документальное подтверждение случаев неправомерного и непрофессионального поведения сотрудников министерства осуществляется на основе:

- а) информации, данных или сообщений, представляемых сотрудниками министерства внутренних дел по своей собственной инициативе или по просьбе;
- б) заявлений, поступающих от граждан и учреждений;
- в) приказа по министерству внутренних дел.

189. В соответствии со Сводом правил (статья 1) ОВКПЭ проводит расследования, осуществляет надзор и контроль в министерстве внутренних дел.

190. Расследование не предполагает никакой специальной процедуры для ОВКПЭ в связи с обнаружением и документальным подтверждением случаев неправомерных и непрофессиональных действий сотрудников министерства.

191. Надзор и контроль осуществляются в форме различных действий ОВКПЭ, предпринимаемых для проверки законности, единообразия и эффективности выполнения служебных задач и мероприятий организационными подразделениями министерства.

192. Работой ОВКПЭ руководит помощник министра.

193. Во всех региональных центрах (отделах внутренних дел) в стране имеются прикомандированные инспекторы (в чине старшего инспектора), отчитывающиеся за свою работу перед помощником министра, который руководит работой ОВКПЭ.

Компетенция ОВКПЭ

194. ОВКПЭ непосредственно занимается рассмотрением случаев превышения правовых полномочий, разглашения конфиденциальной информации, незаконного и несанкционированного использования материально-технических средств и других противозаконных действий, совершаемых сотрудниками министерства внутренних дел, а также предпринимает шаги для прояснения подобных действий в случаях соответствующей процедуры.

195. В процессе своей работы ОВКПЭ выявляет, изучает и устанавливает обстоятельства каждого дела (когда речь идет о сотруднике министерства внутренних дел) и обеспечивает их тщательное, беспристрастное и объективное расследование с единственной целью, состоящей в укреплении доверия граждан к министерству внутренних дел.

196. ОВКПЭ непосредственно участвует в выявлении нарушений, допущенных в работе сотрудниками министерства внутренних дел, действуя на основе коллективных заявлений, представлений и жалоб, поступающих от граждан и самих сотрудников министерства внутренних дел, и в соответствии с задачами, поставленными вышестоящими руководителями министерства; он также осуществляет проверки и готовит ответы по просьбам, поступающим от государственного прокурора или национального омбудсмана, связанным с делами, возбужденными против сотрудников министерства внутренних дел, а

также действует по оперативным сигналам о поступках сотрудников министерства, противоречащих законам и подзаконным актам.

197. Заявления могут подаваться гражданами в устной или письменной форме. По каждому устному заявлению составляется протокол, содержащий фамилию и имя заявителя, дату и место рождения, место постоянного жительства и действующий адрес, номер телефона и другие данные, позволяющие поддерживать с этим лицом дальнейший контакт. Вторая часть протокола содержит запись утверждений заявителя. В нем есть также место (оставленное в заранее отпечатанном формуляре), где дается описание внешности заявителя на случай возможных подозрений в том, что данное лицо находится под воздействием алкоголя или наркотических средств. Протокол подписывается заявителем и уполномоченным сотрудником, составлявшим протокол. Бланки протокола для заполнения на основе устного заявления имеются в распоряжении любого уполномоченного сотрудника министерства внутренних дел, который, после заполнения, в обязательном порядке направляет протокол ОВКПЭ для дальнейшего рассмотрения и принятия мер в связи с содержащимися в нем утверждениями.

198. В ходе расследования в компетенцию ОВКПЭ входит следующее:

- a) проверка всех соответствующих данных, сигналов, информации и сообщений, связанных с расследованием;
- b) заслушивание лица, подавшего заявление, всех свидетелей и любых лиц, располагающих непосредственной информацией о фактах, связанных с жалобой, содержащейся в заявлении;
- c) просьба к заявителю и свидетелям записать показания своими собственными словами. В дополнение к письменным показаниям, с согласия заявителя или свидетеля, может быть произведена звуко- или видеозапись;
- d) заслушивание сотрудников министерства, которые могут располагать сведениями о важных фактах, связанных с расследованием;
- e) если заявление касается нанесения телесного повреждения каком-либо лицу, то к делу должны быть приложены фотографии данного повреждения, а также медицинское заключение, полученное в ходе расследования, в качестве вещественного доказательства. При необходимости инспектор может пригласить свидетеля-эксперта в определенной области для установления фактов и вынесения экспертного заключения;

f) заслушивание сотрудника, действия которого расследуются, после того как он был проинформирован о поданной на него жалобе. Этот сотрудник может написать докладную или дать письменное объяснение, или изложить свою позицию устно, в случае чего производится звуко- или видеозапись его показаний;

g) ОВКПЭ проводит расследование во всех случаях, когда какой-либо сотрудник, либо сотрудники министерства применяли огнестрельное оружие с летальным исходом или нанесением телесного повреждения, или в любом случае широкомасштабного применения средств принуждения;

h) в ходе расследования ОВКПЭ имеет право использовать оперативные и оперативно-технические средства и методы;

i) ОВКПЭ имеет право осуществлять надзор и контроль за работой одного или нескольких организационных подразделений министерства внутренних дел;

j) в случае необходимости ОВКПЭ имеет право требовать проведения анализа крови или мочи, с тем чтобы установить наличие алкоголя и/или наркотических средств в крови служащего министерства внутренних дел;

k) в случаях когда во время расследования ОВКПЭ обнаружил, что какой-либо сотрудник министерства внутренних дел нарушил положения коллективного договора министерства, вся документация представляется на рассмотрение начальника организационного подразделения (где работает данное лицо) на предмет внесения предложения о возбуждении процедуры дисциплинарного взыскания;

l) в случае когда во время инспекции-расследования, связанного с неправомерными и непрофессиональными действиями какого-либо сотрудника министерства, имели место нарушения установленных служебных обязанностей, содержащие элементы уголовного преступления, ОВКПЭ информирует об этом компетентную прокуратуру.

199. При каждом расследовании-инспекции, в ходе которой были выявлены элементы уголовного преступления, нарушения трудовой дисциплины или непрофессионального поведения какого-либо сотрудника министерства, начальник отдела должен информировать об этом министра внутренних дел. Кроме того, если во время проведения расследования-инспекции было установлено, что есть основания для возбуждения процедуры увольнения по причине нарушения трудовой дисциплины, то в соответствии с Законом о внутренних делах, Законом о трудовых отношениях и коллективным договором

министерства внутренних дел ОВКПЭ предлагает, чтобы инспекция-расследование продолжалось в Комиссии по увольнениям.

200. В зависимости от формы и тяжести неправомерного и непрофессионального поведения расследование может продолжаться от 30 до 90 дней, но не более шести месяцев. Инспектор ОВКПЭ готовит заключительный доклад о проведенном расследовании и его результатах, затем представляет его начальнику отдела на рассмотрение и утверждение, после чего доклад представляется министру.

201. При осуществлении функций, входящих в его компетенцию, в том числе в ходе проведения расследования, ОВКПЭ действует объективно, справедливо, корректно и на принципах равного подхода, уважая репутацию, достоинство любого сотрудника министерства внутренних дел как гражданина Республики.

202. В случаях когда в ходе расследования выясняется, что служащий совершил незначительное нарушение трудовой дисциплины, в соответствии со статьей 75 коллективного договора министерства внутренних дел ("Официальные ведомости Республики Македония" № 8/98, 12/00, 3/04) начальнику данного лица предлагается принять меры в виде сокращения его зарплаты за текущий месяц.

203. В случаях когда в ходе расследования выясняется, что данное лицо нарушило трудовую дисциплину или не выполнило свои служебные обязанности, в соответствии с пунктами 5 и 6 статьи 143 коллективного договора министерства внутренних дел непосредственному начальнику данного лица предлагается потребовать дальнейшего расследования в Комиссии по увольнениям, т.е. возбудить процедуру с целью установления ответственности за нарушение трудовой дисциплины.

204. По окончании слушаний Комиссия должна установить вину служащего и подготовить письменный доклад министру для принятия соответствующего решения. Если Комиссия приходит к выводу, что служащий не виноват или что условия для принятия какого-либо решения об увольнении в соответствии с пунктом 2 статьи 148 коллективного договора не соблюдены, она представляет министру предложение об отклонении первоначального предложения, т.е. о прекращении дела. Если министр не согласен с этим предложением, то дело может быть возвращено на пересмотр или в соответствии с пунктом 1 статьи 149 коллективного договора министр может принять другое решение. В рамках осуществления прав в области трудовых отношений сотрудник имеет право представить свои возражения в орган второй инстанции, принимающей решение, и подать апелляцию в соответствующий суд.

205. Если установлено, что сотрудник нарушил трудовую дисциплину, то в зависимости от степени провинности данного сотрудника, обстоятельств, при которых произошло это нарушение трудовой дисциплины, тяжести проступка и его последствий, в соответствии со статьей 148 коллективного договора Комиссия по увольнениям предлагает министру принять решение об увольнении. До принятия имеющего законную силу решения об увольнении сотрудник может быть отстранен от работы и не допускаться в министерство, если: его присутствие на работе представляет собой непосредственную угрозу жизни и здоровью сослуживцев или других лиц; пострадало имущество, имеющее большую ценность, или его присутствие на работе может нанести ущерб работе министерства, или если против этого сотрудника возбуждено уголовное дело в связи с преступлением, совершенным на рабочем месте или в связи с работой.

206. После проведения расследования ОВКПЭ должен завести дело, содержащее элементы совершенного уголовного преступления в соответствии со статьей 3 Свода правил по вопросам выполнения служебных обязанностей и информировать об этом компетентную прокуратуру.

207. Кроме того, в соответствии с пунктом 6 статьи 142 Закона об уголовном судопроизводстве ("Официальные ведомости Республики Македонии" № 15/97, 44/02, 74/04), на основании собранных доказательств и материалов готовятся пункты обвинения, которые будут предъявлены служащему, совершившему какой-либо акт, являющийся уголовным преступлением, а затем эти пункты обвинения вместе с доказательствами и документами о принятых мерах и проведенных мероприятиях передаются в соответствующую прокуратуру.

208. В таблицах ниже дается обзор данных, касающихся работы ОВКПЭ в связи с процедурами, возбужденными против уполномоченных сотрудников за период 2003-2005 годов.

**Обзор данных, касающихся сферы компетенции Отдела внутреннего контроля
и профессиональной этики (ОВКПЭ)**

Таблица I

**Данные о числе уполномоченных сотрудников, в отношении которых ОВКПЭ
предложил принять административные меры,
в разбивке по видам этих мер и годам:**

	Случаи, рассмотренные ОВКПЭ	Предложения о предъявлении обвинений в преступлении	Предложения о дисциплинарном взыскании	Сокращение зарплаты	Письменное предупреждение	Перевод на другую работу	Отстранение от работы
2003 год	770	197	116	6	18	3	3
2004 год	1 377	50	117	63	36	85	12
2005 год до 1 декабря	1 286	35	64	34	34	34	24
Всего	3433	282	297	103	88	122	39

Таблица II

Жалобы на уполномоченных сотрудников по поводу применения физической силы

	Общее число заявлений	Обоснованные	Необоснованные	Недоказанные
2004 год	54	22	27	5
До 1 декабря 2005 года	71	11	47	13
Всего	125	33	74	18

209. В период с 1 января по 1 декабря 2005 года ОВКПЭ рассмотрел 71 заявление с жалобами на уполномоченных сотрудников по поводу применения физической силы. После принятия соответствующих мер в 11 из этих случаев было установлено, что заявления обоснованы, в 13 случаях было установлено, что утверждения о применении физической силы не могут быть подтверждены за отсутствием достаточных улик, а в 47 случаях жалобы были необоснованными. В случаях неоправданного применения физической силы ОВКПЭ предложил принять соответствующие меры. Так, в трех случаях в отношении трех уполномоченных сотрудников, превысивших свои полномочия, было возбуждено уголовное преследование и было предложено принять меры в виде дисциплинарного взыскания; в двух случаях, касавшихся двух уполномоченных сотрудников, было предложено возбудить процедуру о мелком правонарушении и принять дисциплинарные меры; в четырех случаях, касавшихся девяти уполномоченных сотрудников, было предложено принять дисциплинарные меры; в случае трех уполномоченных сотрудников было предложено сократить зарплату, а в одном случае - сократить зарплату и перевести на другую работу.

210. В 2004 году ОВКПЭ рассмотрел 54 заявления с жалобами на уполномоченных сотрудников по поводу применения физической силы, из которых 27 были необоснованными, 22 - обоснованными и в 5 случаях утверждения о применении физической силы не были подтверждены за недостатком улик. В случаях неоправданного применения физической силы было предложено принять соответствующие меры. В одном случае было предложено возбудить против одного лица судебное преследование в уголовном порядке, в другом случае - возбудить дело о мелком правонарушении, а в остальных случаях - принять дисциплинарные меры.

Таблица III

Жалобы, поступившие от национального омбудсмана

	Общее число заявлений	Отвечено	Обоснованные	Частично обоснованные
2004 год	35	35	5	
До 1 декабря 2005 года	50	40	2	1
Всего	85	75	7	1

211. С 1 декабря 2005 года ОВКПЭ получил 50 заявлений с жалобами от национального омбудсмана, из которых на 40 был дан ответ, а в отношении других принимаются меры и проводятся соответствующие мероприятия. В числе случаев, рассмотренных ОВКПЭ, в двух случаях было установлено превышение власти одним уполномоченным сотрудником, а в случае пяти других уполномоченных сотрудников было предложено установить дисциплинарную ответственность, у двух сотрудников было предложено сократить зарплату, а в одном случае содержащиеся в заявлении утверждения были признаны частично обоснованными и против одного уполномоченного сотрудника было предложено принять дисциплинарные меры.

212. В 2004 году ОВКПЭ рассмотрел в общей сложности 35 заявлений национального омбудсмана и на все заявления был направлен ответ. В результате мероприятий, проведенных ОВКПЭ, в пяти случаях были выявлены нарушения в выполнении служебных функций уполномоченными сотрудниками, в отношении которых были приняты соответствующие меры. В одном случае были предъявлены обвинения в преступлении, в одном случае предложено возбудить дело о мелком правонарушении, в одном - сократить зарплату и в трех случаях было предложено возбудить процедуру установления ответственности за нарушение трудовой дисциплины.

213. В соответствии с имеющимися статистическими данными, за период с 1999 по 2004 год в стране не было зарегистрировано ни одного преступления в соответствии со статьей 142 - "Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания". В то же время в соответствии со статьей 143 - "Жестокое

обращение при исполнении служебных обязанностей" - было зарегистрировано девять уголовных преступлений - три в 2002 году, пять в 2003 и одно в 2004 году, совершенных уполномоченными сотрудниками министерства внутренних дел.

214. Правительство активно сотрудничает с ЕКПП. Так, ЕКПП уже совершил три очередных визита в Республику в 1998, 2001 и 2002 году и три внеочередных - в июле 2001 года и в 2002 и 2004 годах. Правительство распорядилось о публикации всех докладов вместе с комментариями, за исключением последнего визита, осуществленного в июле 2004 года, отчет о котором был представлен правительству в конце ноября этого года. Тем самым правительство продемонстрировало свое твердое намерение устранить проблемы, обозначенные ЕКПП.

215. С целью выполнения одной из ключевых рекомендаций ЕКПП, а именно о том, чтобы национальные органы власти выступили с официальным заявлением, адресованным сотрудникам правоохранительных органов, в котором было бы указано, что жестокое обращение с лицами, содержащимися под стражей, является нарушением основополагающих принципов государства и поэтому недопустимо и будет наказываться, 10 февраля 2003 года правительство рассмотрело и утвердило информацию по докладу ЕКПП по бывшей югославской Республике Македонии, датированному июлем 2002 года, и предварительные замечания, сделанные после визита ЕКПП в ноябре 2002 года. В этой связи был утвержден ряд выводов по улучшению сотрудничества с ЕКПП, в том числе вывод о том, что жестокое обращение с задержанными или арестованными лицами со стороны сотрудников правоохранительных органов противоречит основным ценностям демократического общества, принципам уважения прав человека и верховенства права, и что подобные акты не должны допускаться, а лица, виновные в их совершении, должны подвергаться строгим наказаниям, предусмотренным законом.

216. Основная рекомендация ЕКПП касается двух ключевых вопросов: борьбы с безнаказанностью и гарантий защиты от жестокого обращения.

217. Министерство внутренних дел и министерство юстиции предприняли ряд шагов по улучшению положения в данной области.

218. В Программе действий по развитию европейского партнерства, в части, касающейся прав человека, уделяется первоочередное внимание докладам ЕКПП по итогам его визитов в Республику, главным образом в связи с безнаказанностью и мерами по обеспечению гарантий. Одним из ключевых направлений деятельности является также проведение постоянной профессиональной подготовки сотрудников всех учреждений, участвующих в выполнении этой конвенции.

219. Ниже перечислены основные мероприятия по борьбе с безнаказанностью: представление ежегодной информации правительству о зарегистрированных случаях превышения власти, представление ежегодной информации о принятых мерах дисциплинарного характера и судебном преследовании в уголовном порядке; улучшение сотрудничества с прокуратурой и судами по части прояснения подобных дел; укрепление потенциала Отдела внутреннего контроля и профессиональной этики министерства внутренних дел по выявлению и рассмотрению нарушений; совершенствование методов по выявлению и расследованию нарушений.

220. Осуществление Конвенции в части гарантий защиты от жестокого обращения предусматривает совершенствование процедур задержания (арестов) и содержания под стражей в отделениях полиции и тюрьмах, регистрацию случаев нарушений процедур лишения свободы и содержания под стражей, принятие мер по урегулированию случаев нарушений, строгое соблюдение прав лиц, лишенных свободы, а также профессиональную подготовку служащих полиции по вопросам соблюдения законных прав во время 24-часового содержания под стражей в полиции.

Статья 14

221. В отношении права на компенсацию жертвам пыток в силе остается информация, содержащаяся в первоначальном докладе.

Статья 15

222. Закон об уголовном судопроизводстве ("Официальные ведомости Республики Македонии" № 15/97, 44/2002 и 74/04), а именно его статья 15 предусматривает безоговорочное исключение юридически несостоятельных улик, требуя, чтобы доказательства, полученные незаконным способом или в результате нарушения свобод и прав, закрепленных в Конституции, законах и ратифицированных международных соглашениях, а также доказательства, получаемые в результате таких нарушений, не использовались в суде, а решения суда не основывались на таких доказательствах.

223. Кроме того, Закон об уголовном судопроизводстве предписывает определенный способ обращения с обвиняемым лицом, предусматривающий уважение в полном объеме его личности при одновременном запрещении применения силы, угрозы или других аналогичных способов, направленных на получение признательных показаний.

224. Пункт 2 статьи 273 запрещает прибегать к медицинскому вмешательству или использованию медицинских средств, которые могли бы повлиять на волеизъявление обвиняемого лица во время дачи им показаний.

225. Нарушение этих запретов означает, что решение суда не может основываться на подобных показаниях обвиняемого, ибо это является существенным нарушением положений уголовного судопроизводства, которое может быть обжаловано.

Статья 16

226. В связи с осуществлением этой статьи в силе остается информация, содержащаяся в первоначальном докладе.

III. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДСТАВЛЕННАЯ ПО ПРОСЬБЕ КОМИТЕТА

227. Правительство не получало просьбы о предоставлении дополнительной информации в связи с общими рекомендациями по вопросу о форме и содержании периодических докладов.

IV. ЗАМЕЧАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ ВЫВОДОВ И РЕКОМЕНДАЦИЙ КОМИТЕТА

228. В связи с рекомендациями Комитета относительно бывшей югославской Республики Македонии, содержащимися в пунктах 9-12 заключительных выводов и рекомендаций Комитета по первоначальному докладу (CAT/C/XXII/Misc.9) от апреля 1999 года, отмечается, что правительство дало предварительный ответ в письме Постоянного представителя бывшей югославской Республики Македонии при Европейском отделении Организации Объединенных Наций в Женеве г-на Гоце Петреского, направленном Председателю Комитета Питеру Бернсу 13 мая 1999 года.

229. В этой связи в дополнение к информации, содержащейся в вышеупомянутом письме, представляются следующие разъяснения:

а) рекомендации Комитета, содержащиеся в пункте 9, относительно включения определения пыток в законодательство страны, как оно определено в Конвенции, полностью выполнены.

В частности, упомянутое определение было целиком включено в статью 142 Уголовного кодекса бывшей югославской Республики Македонии после внесения поправок, принятых в марте 2004 года. Сфера действия этих положений подробно рассматривается выше в данном периодическом докладе в части, касающейся осуществления статей 1 и 2 Конвенции;

б) в связи с замечаниями Комитета, содержащимися в пункте 10 упомянутого документа, подчеркивается, что более подробные пояснения даются в части настоящего доклада, касающейся осуществления статьи 11;

с) рекомендации в связи со статьями 11 и 12 полностью выполнены, что было подтверждено в разговоре с Председателем Комитета сразу же после представления первоначального доклада страны.

Примечания

¹ Были выделены как наиболее проблемные Европейским комитетом по предупреждению пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (ЕКПП) во время визита его представителей в ноябре 2002 года.

² Это помещение не вызвало какой-либо особой обеспокоенности у ЕКПП.
